dených knížek, až je zajištěn určitý počet kuponů, které se pak předloží společnosti výměnou za výběr určitých druhů zboží, které má společnost na skladě.

Trading voyage. Obchodní plavba. Plavba s úmyslem přistát a zakotvit plavidlo v různých přístavech za účelem obchodu nebo prodeje a nákupu nebo výměny komodit na účet vlastníků a dopravců, na rozdíl od dopravy nákladu mezi cílovými body plavby, která se nazývá „freighting voyage" — přepravní plavba.

Trading with the enemy. Obchodování s nepřítelem. Zločin provádění obchodu se zemí nebo státním příslušníkem země, se kterou jsou USA ve válečném stavu. Federální zákony zakazují komerční styk s národy a státními příslušníky a spojenci zemí, se kterými jsou USA ve válce. 50 U.S.C.A. (Anotovaný zákoník USA) § 1 a násl.

Traditio. Lat. V kontinentálním právu postoupení; převod držby; odvozený způsob nabytí, při němž majitel movité věci, mající právo a vůli ji převést, ji převede za legální protihodnotu na nabyvatele.

Quasi traditio. Předpokládané či naznačené postoupení reality jedné osoby osobě druhé. Tak jestliže kupující nějaké věci ji už měl v držení před prodejem, jeho pokračování v držbě se považuje za ekvivalentní novému převodu, přičemž převod je jedním z nezbytných prvků prodeje; jinými slovy *quasi traditio* je naznačený převod.

Traditio brevi manu. Druh odvozeného nebo naznačeného převodu. Jestliže ten, který už má nějakou věc v držbě jménem jiné osoby se s touto jinou osobou dohodne, že od té chvíle bude mít věc v držení svým vlastním jménem, v tom případě není odevzdání a znovuodevzdání nutné.

Traditio clavium. Vydání klíčů; symbolický druh postoupení, kterým mohlo být vlastnictví zboží ve skladu převedeno na kupujícího.

Traditio longa manu. Druh převodu, k němuž dochází tehdy, jestliže postupitel dá zboží do rukou přejímatele, anebo jej na jeho příkaz doručí do jeho domu.

Traditio rei. Převod či postoupení věci.

Traditio loqui facit chartam. Postoupení dává smlouvě promluvit. Postoupení dává účinek slovům smlouvy.

Tradition. Převod, postoupení. Přesný překlad či vytvoření z latinského *„traditio"*. 2 Bl. Comm. 307.

Minulé zvyky a uzance, které ovlivňují nebo řídí současné činy nebo praktiky.

Traditionary evidence. Tradiční důkaz. Důkaz odvozený z tradice nebo pověsti nebo dřívějších výpovědí osob už zesnulých, pokud jde o otázky původu, starých hranic a podobně, tam kde není možné získat žijící svědky, kteří by znali fakta.

Traditio nihil amplius transferre debet vel potest, ad eum qui accipit, quam est apud eum qui tradit. Převodem nemá a nemůže být postoupeno nabyvateli více než co má ten, kdo postupuje.

Traditor. Ve starém anglickém právu zrádce; ten kdo je vinen velezradou.

Traditur in ballium. Ve staré praxi to znamená propuštěný na záruku. Zdůrazňovací slova staré latinské formulace propouštění na záruku.

Traffic. Obchod; řemeslo; prodej nebo směna zboží, účtů, peněz a podobně. Předání nebo výměna zboží nebo komodit od jedné osoby osobě druhé za ekvivalent ve zboží nebo penězích. Objekty přepravy na cestě jako přepravované osoby nebo zboží; procházení, projíždění, proplouvání sem a tam osob, zvířat, vozidel nebo plavidel po nějaké dopravní cestě, jako např. po ulici, dálnici atd. *Viz* Commerce.

Traffic balances. Zůstatky peněžních prostředků inkasovaných při platbách za přepravu cestujících a nákladu.

Trafficking. Nekalé obchodování. Obchodování s určitým zbožím, obvykle se používá ve spojení s nelegálním prodejem narkotik.

Traffic regulations. Dopravní předpisy. Předepsaná pravidla chování k podpoře řádného a bezpečného toku dopravy.

Trahens. Lat. Ve francouzském právu výstavce účtu.

Trail—baston. Soudci „trail—baston" („sledující soudci") byli soudci jmenovaní králem Edwardem I, během jeho nepřítomnosti ve skotské a francouzské válce, kolem roku 1305. Říkalo se jim tak proto, tvrdí Hollingshed, že sledovali či stopovali soudní personál. Jejich úkolem bylo provádět po celém království vyšetřování všech úředníků a dalších osob majících cokoliv společného s vydíráním, úplatkářstvím a takovými věcmi jako stížností na vetřelce, na pozemky jiných lidí, na úplatné veřejné činitele, lupiče, rušitele veřejného pořádku a rozličné další přestupníky.

Trainbands. Milice, domobrana; část veřejnosti, vyškolená pro vojenské výkony.

Traitor. Zrádce, velezrádce. Ten, komu se důvěřuje, a který zradí; ten kdo je vinen velezradou *(Treason viz tam).*

Traitorously. Zrádně. V trestním procesu v common law hlavní slovo v obžalobách ze zrady. Musí být vzneseno obvinění, že zločin byl spáchán zrádně *(traitorously).*

Trajectitia pecunia. Půjčka exportérovi do zámoří, která se splácela pouze v případě úspěšné plavby. Půjčovatel si mohl účtovat mimořádnou úrokovou sazbu, *nauticum foenus.*

Trajectitius. Lat. V kontinentálním právu poslaný přes moře.

Tramp. Tulák. Ten kdo se potuluje z místa na místo, žebrá nebo žije bez práce nebo viditelných prostředků podpory; příživník.

Tramp steamer. Trampová loď, toulavá loď. Loď která se neřídí předem určenými přístavy pro zastávku, ale která zastavuje v těch přístavech, pro něž má náklad.

Transact. Jednat, vyjednávat. zabývat se obchodováním; provozovat obchod; mít obchodní jednání; úspěšně provést; vyvolat; splnit; provozovat nebo vést ; přejíždět sem a tam jako při obchodování či obchodu; realizovat. Knoepfle v. Suko, N.D., 108 N.W.2d 456, 462. Slovo ve svém významu zahrnuje vedení obchodních jednání, ale je širším termínem než slovo „contract" (smlouva) a může zahrnovat obchodní jednání, která už byla zcela nebo zčásti dovedena do konce. Bozied v. Edgerton, 239 Minn. 227, 58 N.W.2d 313, 316. *Viz také* Negotiate; Transaction.

Transacting business. Provádění obchodu. Tento termín tak, jak je použit v zákoně, který stanoví, že žádná zahraniční společnost, provádějící obchod ve státě bez osvědčení o oprávnění,neprosadí žalobu ve státě, pokud osvědčení o oprávnění nezískala, nedovoluje přesnou definici, která by automaticky řešila každý případ; každý případ musí být řešen podle jeho vlastních okolností, aby se určilo, zda se zahraniční společnost angažuje v místní činnosti nebo pouze v mezistátním obchodě. Materials Research Corp. v. Metron, Inc., 64 N.J. 74, 312 A.2d 147, 150.

Kritériem, zda nějaká společnost provádí obchodní transakce v nějaké oblasti (district), pro účely oddílu (section) Claytonova zákona, který stanoví, že žalobu je možné vznést proti společnosti v té oblasti, kde provádí obchodní transakce, je praktické každodenní obchodování nebo obchodní pojetí provádění obchodu jakéhokoli podstatného charakteru. Interstate Cigar Co. v. Corral Wodiska y Ca., D.C.N.Y., 30 F.R.D. 354, 355; Kolb v. Chrysler Corp., D. C. Wis., 357 F. Supp. 504, 508.

Viz také Doing business; Minimum contacts.

„Doing business" distinguished. Rozdíl od „doing business" — dělat obchody. Pojetí „transacting business" (provádění obchodu) podle příslušných ustanovení Investment Company Act of 1940 (Zákona o investičních společnostech z r. 1940), Securities Act of 1933 (Zákona o cenných papírech z r. 1933), a Securities Exchange Act of 1934 (Zákona o burzách cenných papírů z r. 1934), vyžaduje méně obchodní aktivity, než tu, kterou připouští jurisdikce podle obvyklé úrovně „doing business" (dělání obchodu), nebo „minimum contacts" (minimálních kontaktů), a je míněna tak, aby měla pružnější a širší význam, než jurisdikční vlastnosti. Zorn v. Anderson, D.C.N.Y., 263 F. Supp. 745, 747.

Transactio. Lat. V kontinentálním právu urovnání sporu nebo sporné věci samotnými stranami jsoucími ve sporu, aniž by ji předkládaly ke smírčímu řízení. Dohoda, podle níž spor dosud nerozhodnutý nebo který má být v blízké době zahájen byl za určitých podmínek zadržen nebo se v něm nepokračuje.

Transaction. Jednání, vyjednávání, provedení obchodu. Vyjednávání nebo vedení obchodu; mezi dvěma nebo více osobami; sjednávání; to, co se provádí; obchodní případ. Úkon, dohoda, nebo více úkonů či dohod mezi stranami, čímž dochází k příčině žaloby nebo změně legálních práv. Miles v. Starks, Tex. Civ. App., 590 S.W.2d 223, 227. Může zahrnovat prodej, leasing, vypůjčku, zatížení hypotékou nebo půjčku. Něco, co se událo, přičemž vznikla příčina žaloby. Musí se proto skládat z nějakého aktu nebo dohody, nebo z více aktů nebo dohod, majících jeden s druhým, resp. jedna s druhou, nějakou spojitost, jež se dotýkají zájmů více než jedné osoby, a kterými se mění právní vztahy takových osob mezi nimi samými. Je to širší termín než „contract" (smlouva). Hoffman Machinery Corporation v. Ebenstein, 150 Kan. 790, 96 P.2d 661, 663. *Viz také* Closed transaction; Trade; Transact.

Evidence. Důkaz. „Transakce" mezi svědkem a zesnulým, v rámci zákonných ustanovení vylučujících důkaz o takových transakcích, zahrnuje druh záležitostí, které mohou tvořit předmět vyjednávání, rozhovorů nebo jednání mezi dvěma osobami, a zahrnuje každou metodu, s jejíž pomocí může jedna osoba odvodit dojmy nebo informace z chování, stavu nebo z jazyka druhé osoby. Jednání, jehož se účastnil svědek a zesnulý a o němž by zesnulý mohl svědčit ze své vlastní osobní zkušenosti, kdyby byl naživu. Nelson v. Janssen, 144 Neb. 811, 14 N.W.2d 662, 665. Osobní nebo vzájemná transakce, na níž se aktivně účastní nyní zesnulý a svědek.

Transactional immunity. *Viz* Immunity *(Immunity from prosecution).*

Transaction or **occurence test.** Kritérium transakce či události. Fed. R. Civil P. 13(a) (Federální pravidla pro civilní řízení) stanoví, že nárok je možno posuzovat jako *compulsory counterclaim* (povinný, zákonem nařízený protinárok), jestliže vzniká z „transakce nebo události", která je předmětem nároku protistrany. Soudy se obecně shodují v tom, že tato slova by měla být interpretována volně, aby se podporovaly obecné zásady federálních pravidel, tj. vyhýbat se násobným sporům, a podporovat rozhodování celého sporu stranami samými. Tak kritérium „transakce" nevyžaduje od soudu, aby rozlišoval mezi protichůdnými zákonnými a spravedlivými nároky či mezi nároky z mimosmluvního porušení práva a nároky z porušení smlouvy. Většina soudů spíše než aby se pokoušela přesně definovat klíčové termíny pravidla 13 (a), raději navrhovala normy, podle nichž je možno určit povinnou nebo přípustnou povahu konkrétních protinároků. Byla navržena čtyři kritéria: (1) Jsou sporné body faktu a zákona vznášené nárokem a protinárokem v podstatě tytéž? (2) Zabránila by res judicata (rozhodnutá věc) následnému sporu o nárok žalované strany, u něhož není pravidlo o povinném protinároku? (3) Podpoří nebo zamítne v podstatě tentýž důkaz žalobcův nárok, jakož i protinárok žalovaného? (4) Existuje nějaký logický vztah mezi nárokem a protinárokem? Old Homestead Co. v. Continental Baking Co., 47 F.R.D. 560, 563. *Viz* Counterclaim *(Compulsory counterclaim).*

Cross—claims. Protinároky. Většina soudů má za to, že výše uvedené normy používané pro zacházení s kritériem „transaction nebo occurence" pro povinné protinároky lze aplikovat na „cross—claims" podle Fed. R. Civil P. 13(g). Old Homestead Co. v. Continental Baking Co., 47 F.R.D. 560, 563. *Viz* Cross—claim.

Transazione. Italský termín, který se technicky týká nějakého dokumentu, kterým se strany dohodnou na ukončení sporu prostřednictvím vzájemným ústupků, a je ekvivalentem termínu „transactio" podle římského práva, jehož zásady byly přeneseny do common law a objevují se v dohodách o shodě, zadostiučinění, kompromisu a vypořádání.

Transcript. Opis, přepis, transkripce. To, co bylo přepsáno. Kopie jakéhokoli druhu, ačkoliv termín se obvykle týká kopie zápisu soudního přelíčení, slyšení nebo jiného řízení, vyhotovené soudním zapisovatelem. Písemný dokument vyhotovený z nebo podle originálu. Kopie originální písemnosti nebo smlouvy, vyvolávající myšlenku na originální dokument. O'Quinn v. Tate, Tex. Civ. App., 187 S.W.2d 241, 243.

Oficiální kopie záznamu o jednání při přelíčení nebo slyšení. Doslovný zápis všeho, co bylo řečeno „do zápisu" během přelíčení. Stenograf (soudní zapisovatel) píše tento přepis, který zaplatí ty strany, které ho požadují.

Transcript of record. Přepis zápisu. Týká se tištěného zápisu, vytvářeného při každém řízení a přelíčení, který je nezbytný pro odvolací soud, aby mohl přezkoumat historii případu.

Transcriptio pedis finis levati mittendo in cancellarium. Dokument, který dosvědčoval základ pokuty vybírané před putovními soudci, atd. pro kancléřský soud.

Transcriptio recognitionis factae coram justiciariis itinerantibus, etc. Starý dokument potvrzující soudní pravomoc putovních soudců.

Transfer, v. Převádět nebo přemístit z jednoho místa, od jedné osoby, atd. na jiné místo či osobu; předat jinému; konkrétně změnit držbu nebo kontrolu nad čím (například převést právní nárok na půdu). Prodat nebo dát. Chappel v. State, 216 Ind. 666, 25 N.E.2d 999, 1001.

Transfer, s. Převod, postoupení. Úkon stran, nebo ze zákona, kterým se nárok na majetek převádí z jedné osoby na jinou. Prodej a každá jiná metoda, přímá nebo nepřímá, zbavení se nebo rozloučení se s majetkem nebo s nějakým podílem v něm nebo s jeho držbou, nebo stanovení retenčního práva na takový majetek nebo na podíl v něm, absolutně nebo podmíněně, dobrovolně či nedobrovolně, prostřednictvím soudního řízení nebo bez něho, jako je postoupení, prodej, zaplacení, zástava, hypotéka, retenční právo, břemeno, dar, záruka, nebo jinak. Slovo má obecný význam a může zahrnovat úkon darování majetku v závěti. Hayter v. Fern Lake Fishing Club, Tex. Civ. App., 318 S.W.2d 912, 915.

Postup nebo převod majetku, včetně dokumentu, který nabyvateli právně zaručuje taková práva, jaká tam měl postupitel. Viz U.C.C. (Jednotný obchodní zákoník USA) § 3–201(1) & 7–504(1). „Transfer" je všezahrnující termín, používaný v Jednotném obchodním zákoníku pro popis úkonu, kterým se v nějakém dokumentu předává nějaký podíl druhému. Scheid v. Shields, 269 Or. 236, 524 P.2d 1209, 1210.

„Transfer" znamená každý způsob, přímý či nepřímý, absolutní nebo podmíněný, dobrovolný nebo nedobrovolný, zbavení se nebo rozloučení se s majetkem nebo s nějakým podílem na majetku, včetně retence právního nároku jako je zástavní nárok a zabavení dlužníkova ekvitního práva zpětné koupě. Bankruptcy Code § 101 (Zákon o bankrotech).

Viz Barter; Constructive transfer; Exchange; Gift; Sale; Will.

Transferable. Převoditelný. Termín používaný v kvaziprávním smyslu k označení toho, že charakter převoditelnosti konkrétního dokumentu může přecházet z ruky do ruky a nese s sebou všechna práva původního držitele.

Slova „not transferable" (nepřevoditelný) se někdy tisknou na tiket, příjmový doklad nebo konosament, aby se naznačilo, že tento doklad nebude mít platnost v rukou jiné osoby než té, na kterou jako na první byl vystaven.

Transfer agent. Převodní zmocněnec. Organizace, obvykle banka, která obstarává převody akcií pro veřejnou společnost. Obvykle se převodní zmocněnec ujišťuje, že certifikáty předložené pro převod jsou řádně indosovány a že existuje příslušná dokumentace o právu převodu. Převodní zmocněnec vydává nové certifikáty a dohlíží na znehodnocení starých. Převodní zmocněnci také obvykle vedou pro společnost záznamy o akcionářích a zasílají šeky s dividendami.

Transferee. Postupník, přejimatel, nabyvatel, cesionář. Ten, na něhož se převod provádí.

Transferee liability. Odpovědnost nabyvatele. Za určitých podmínek, jestliže Daňový úřad USA není schopen vybrat daně, které mu dluží postupitel majetku, může uplatňovat svůj nárok vůči nabyvateli takového majetku. Odpovědnost nabyvatele za daně je omezena rozsahem hodnoty převedeného majetku. Například Daňový úřad může přinutit obdarovaného, aby zaplatil daň z daru, jestliže takovou daň nemůže zaplatit dárce, provádějící převod. I.R.C. (Daňový zákoník USA) § 6901–6905.

Transfer in contemplation of death. Převod v očekávání smrti. Převod učiněný na základě obavy na straně postupitele z nějakého existujícího tělesného nebo duševního stavu nebo hrozícího nebezpečí, které vytvářejí odůvodnitelný strach, že smrt je nablízku. *Viz* Contemplation of death.

Transfer of a cause. Postoupení případu. Postoupení případu z jurisdikce jednoho soudu nebo soudce jinému prostřednictvím zákonného oprávnění. 28 U.S.C.A. (Anotovaný zákoník USA) §§ 1404(a), 1406(a), 1631. *Viz* Forum non conveniens; Removal of causes.

Transferor. Postupitel, ten, kdo provádí „transfer" (převod).

Transfer payments. Převáděcí platby. Platby ze strany státu poskytované osobám, za které nejsou na oplátku poskytovány žádné služby. Převodní platba může být například šek sociálního pojištění nebo šek na dávku v nezaměstnanosti.

Transferred intent doctrine. Doktrína převedeného úmyslu. Jestliže nějaký nelegální, avšak nezamýšlený čin vyplyne z úmyslu spáchat zločin, je takový čin také považován za nelegální. Podle doktríny „převedeného úmyslu" se původní zlovolnost přenáší z té osoby, vůči níž byla uvažována, na osobu, která skutečně trpí následkem nezákonného činu. Provenzano v. State, Fla. (Florida Reports), 497 So.2d (Southern Reporter, Second Series) 1177, 1181. Například jestliže někdo nezákonně zaměří sílu proti jedné osobě, ale místo toho zasáhne jiného, říká se o jeho úmyslu, že byl převeden z jedné osoby na druhou a je odpovědný vůči druhému, ačkoliv to zpočátku nezamýšlel. *Viz také* Intent *(Transferred intent).*

Transfers to Minors Act. Zákon o převodech na nezletilé. Zákon Uniform Transfers to Minors Act — Zákon o jednotných převodech na nezletilé (UTMA) reviduje a nahrazuje zákon Uniform Gifts to Minors Act — Jednotný zákon o darech nezletilým (UGMA). Ve svém rozšíření zákon povoluje převod jakéhokoli typu majetku, nemovitého nebo osobního, hmotného či nehmotného, a kdekoli umístěného (v rámci státu nebo mimo něj) do opatrovnictví. Navíc UTMA dovoluje (kromě jednorázových darů na doživotí) převody z trustů, pozůstalostí a poručnictví, i když dokument o trustu závěti atd. výslovně takové převody nepovoluje. Převody od osob dlužných nezletilému mohou být také prováděny na opatrovnictví, jestliže nezletilý nemá soudem stanoveného ochránce. UTMA také povoluje, aby právní zástupce nezletilého převedl další majetek nezletilého do opatrovnictví za účelem pohodlí nebo hospodárnosti.

Mnohé státy zrušily platnost dřívějšího zákona UGMA a nahradily jej novým UTMA. *Viz také* Gifts (or Transfers) to Minors Act.

Transfer tax. Daň za převod pozůstalosti. Daň při převodu právního titulu na majetek nebo ocenitelného podílu v něm z pozůstalosti zesnulého, děděním, odkazem či odkázáním. *Viz* Estate tax; Inheritance tax; Unified transfer tax.

Daň z převodu majetku, obzvláště nehmotné povahy, jako jsou obligace nebo akcie, mezi žijícími osobami. Daň ukládaná státem New York při prodeji nebo převodu cenného papíru z jedné osoby na druhou. Také daň ukládaná jednotlivými státy na každou smlouvu převádějící nemovitý majetek. Daň platí prodávající. *Viz také* Revenue stamps.

Transfer ticket. Přepravní jízdenka. Závazek ze strany veřejného dopravce nadále pokračovat v přepravě bez dalších poplatků, jestliže cestující v souladu s jejími podmínkami se znovu dostaví na příslušné místo pro dopravu. Obvykle určuje místo, ze kterého se bude pokračovat v cestě, ale neobsahuje žádnou smlouvu, výslovnou či zahrnutou, týkající se bezpečnosti při uskutečňování přepravy. Anton v. St. Louis Public Service Co., 335 Mo. 188, 71 S.W.2d 702, 706.

Transferuntur dominia sine titulo et traditione, per usucaptionem, scil, per longam continuam et pacificam possesionem. Práva dominia se převádějí bez právního titulu nebo postoupení, vydržením, tj. dlouhou a klidnou držbou.

Transfretatio. Lat. Ve starém anglickém právu přeplavba (Doverské) úžiny; přeprava nebo plavba z Anglie do Francie. Nazývaly se tak královské plavby či výpravy do Gaskoňska, Bretaňska a jiných částí Francie, a někdy se podle nich počítal čas.

Transgressio. Ve starém anglickém právu porušení zákona. Také rušení držby; žaloba na rušení držby.

Transgressio est cum modus non servatur nec mensura, debit enim quilibet in suo facto modum habere et mensuram. Porušení je nezachovávání způsobu a míry, neboť každý by měl mít ve svém činu způsob a míru.

Transgressione. Ve starém anglickém právu writ nebo žaloba na rušení držby.

Transgressione multiplicata, crescat poenae inflictio. Když je porušení znásobeno, nechť se zvýší uložený trest.

Transgressive trust. *Viz* Trust.

Transhipment. V námořním právu vyložení nákladu z jedné lodi a naložení na jinou.

Transient, *n.* Osoba či věc, která je dočasná. Synonymní s výrazy „transitory" (přechodný), „fugitive" (prchavý), „fleeting" (pomíjející), „momentary" (letmý).

Transient, adj. — Přechodný, přecházející, jako například z jedné věci nebo osoby na jinou; pomíjející v krátkém čase; nestálý; dočasný. Tilly v. Woodham, La. App., 163 So. 771, 772.

Transient foreigner. Procházející cizí státní příslušník. Ten, kdo navštíví zemi bez úmyslu tam zůstat.

Transient merchant. Dočasný obchodník. Obchodník, který se zabývá prodejem zboží v jakémkoli místě ve státě dočasně, a který nemá v úmyslu stát se, a nestane se na takovém místě obchodníkem natrvalo.

Transient person. Osoba bez soudního bydliště. Osoba, která nemá zákonem požadované bydliště v rámci jurisdikce z hlediska příslušného zákona státu. Aetna Finance Co. v. Gutierrez, 96 N.M. 538, 632 P.2d 1176.

Transire, v. Lat. Jít, přejít; přejít z jedné věci, osoby, nebo místa na jiné.

Transire, s. Ve starém anglickém právu příkaz nebo písemný souhlas pro celnici, aby nechala zboží projít.

Transit. Průchod, tranzit, přechod. Výsada zastávky na souvislé cestě, udělovaná přepravcem, při níž se faktické přerušení souvislosti v přepravě zboží ignoruje a dva úseky cesty se považují jakoby byly překonány bez přerušení; spojuje oba úseky do průběžné cesty, pro niž je možné vydat společnou sazbu jízdného. Galveston Truck Line Corporation v. State, Tex. Civ. App., 123 S.W.2d 797, 802; Baltimore and O. R. Co. v. United States, D.C.N.Y., 24 F. Supp. 734, 735. V rámci pojištění pojišťujícího zboží v tranzitu má termín význam aktivity, pohybu a směru; doslova znamená v průběhu cesty z jednoho bodu do druhého, a normálně by zboží v tranzitu znamenalo, že potraviny budou právoplatně koupeny na daném místě a dopraveny na místo určené majitelem nebo někým, který má oprávnění místo určit. Simons v. Niagara Fire Ins. Co., Tex. Civ. App., 398 S.W.2d 833, 834. Termín může být také použit u šeku, který je zaslán poštou k inkasu, zatímco je ještě v rukou pošty a není dosud inkasován. *Viz také* In transitu; Stoppage in transit.

Přeprava zboží nebo osob z jednoho místa na druhé. Průjezd; akt projíždění.

Transit in rem judicatam. Přechází na rozsouzenou věc; je přeměněn v *res judicata* (v rozhodnutou věc) či rozsudek. O smlouvě, na kterou je platný rozsudek, se říká, že přechází *in rem judicatam* (na rozhodnutou věc).

Transitive covenant. *Viz* Covenant.

Transitory. Přechodný, dočasný, pomíjivý. Přecházející z místa na místo; to, co může přecházet nebo může být přeneseno z jednoho místa na druhé; opak k výrazu „local" (místní). *Viz* Transitory action.

Transitory action. Žaloba, nevázaná na soudní okres. Žaloba, která je osobní; *tj.* žaloba, vznesená proti osobě obžalovaného a podaná v kterémkoli správním obvodě, v němž se docílí obeslání žalované strany. Soudní pře, která může být zahájena v kterémkoli z mnoha míst. Žaloby jsou „transitory" (nevázané na soudní okres), když transakce, na nichž jsou založeny, by se mohly odehrát kdekoli, a jsou „local" (místní), když mohou být vzneseny pouze v nějakém konkrétním místě; rozdíl je v povaze předmětu poškození a nikoli v použitých prostředcích nebo v místě, na kterém příčina žaloby vzniká. Howle v. Twin States Exp., 237 N.C. 667, 75 S.E.2d 732, 736. *Viz také* In personam; In rem.

Transit privilege. Tranzitní výsada. Přizpůsobení sazby, určené k tomu, aby dovolilo speditérovi surovin nebo zemědělských produktů vyložit a zpracovat komodity v nějakém místě na cestě, aniž by se po něm požadovalo zaplacení místních sazeb za každý úsek z celé cesty. Burlington Northern Inc. v. U.S., C.A. 8, 561 F.2d 167, 168.

Transit terra cum onere. Půda přechází spolu s břemenem, kterým je zatížena.

Transitus. Lat. Přejezd z jednoho místa na druhé; tranzit. *In transitu,* na průjezdu, tranzitu nebo cestě.

Translado. Špaň. Přepis, opis, kopie.

Translation. Překlad z jednoho jazyka knihy, dokumentu nebo řeči do jiného jazyka.

Převod majetku; avšak v tomto významu se užívá zřídka. 2 Bl. Comm. 294.

V církevním právu, aplikován na biskupa, tento termín znamená přemístění z jedné diecéze do druhé.

Translatitium edictum. Lat. V římském právu prétor při svém nastoupení do úřadu obvykle nevydával zcela nový edikt, ale ponechal celý nebo část toho, který byl vyhlášen jeho předchůdcem, jestliže měl osvědčený nebo trvale užitečný charakter. Část takto opakovaná nebo předávaná z roku na rok se nazývala *„edictum translatitium"*.

Translative fact. Fakt, kterým se uskutečňuje převod. Skutečnost, prostřednictvím které se právo převádí nebo přechází z jedné osoby na jinou; taková, která existuje, a která plní dvojí funkci, ukončuje právo jedné osoby na věc a zahajuje právo druhé osoby na tuto věc.

Transmission. Dědění. V kontinentálním právu právo, které dědicové nebo legatáři mohou mít, tj. předat svým následníkům dědictví nebo odkaz, na který měli nárok, pokud by zemřeli, aniž by uplatnili svá práva.

Transmit. Předat, převést. Zaslat nebo předat od jedné osoby nebo z jednoho místa na jinou osobu nebo místo, nebo sdělit. State v. Robbins, 253 N.C. 47, 116 S.E.2d 192, 193.

Transmittal letter. Průvodní dopis. Nepodstatný dokument, který je záznamem o doručení; *např.* dopis Komisi pro burzu a cenné papíry, který doprovází předběžnou žádost o registraci.

Transport, *n.* Ve starém newyorském právu postoupení pozemku.

Transport, *v.* Přepravovat či transporovat z jednoho místa na druhé. Sacramento Nav. Co. v. Salz, 273 U.S. 326, 47 S. Ct. 368, 369, 71 L. Ed. 663; People v. One 1941 Cadillac Club Coupe, 63 Cal.2d 418, 147 P.2d 49, 51.

Transportation. Přeprava. Pohyb zboží nebo osob z jednoho místa na druhé prostřednictvím dopravce. Interstate Commerce Com'n v. Brimson, 154 U.S. 447, 14 S. Ct. 1125, 38 L. Ed. 1047.

Criminal law. Trestní právo. Druh potrestání, spočívající v poslání zločince z jeho vlastní země do jiné (obvykle trestní kolonie), kde zůstane v exilu po předepsanou dobu. Fong Yue Ting v. U.S., 149 U.S. 698, 13 S. Ct. 1016, 37 L. Ed. 905. *Viz* Deportation.

Trap. Past. Zařízení, jako jáma, tenata, nebo stroj, který náhle spustí například pomocí pružiny, na chytání lovné zvěře a jiných zvířat. Odtud každé zařízení nebo vynález, kterým může být člověk neočekávaně zaskočen, úskok; léčka; past. Znamená pozitivní, buď zlovolný nebo zlomyslný úmysl nebo plán způsobit poškození. Gumbart v. Waterbury Club Holding Corporation, D. C. Conn., 27 F. Supp. 228, 229, 230. Doktrína „pasti" jako podkladu pro náhradu škody narušiteli držby, spočívá na teorii, že majitel pozemku očekával narušitele a způsobil mu poškození. Moseley v. Alabama Power Co., 246 Ala. 416, 21 So.2d 305, 307. Past nebo léčka, která by vyvolala povinnost péče na straně vlastníka nebo držitele pozemku přicházející v úvahu vůči uživateli koncese, musí být extrémně riskantní skryté nebezpečí, o kterém držitel pozemku ví, ale uživatel koncese nikoli a není nutné, aby taková past nebo léčka byla určena nebo zamýšlena k chytání nebo polapení čehokoli. Bichsel v. Blumhost, Mo. App., 429 S.W.2d 301, 306. *Viz také* Entrapment.

Traslado. Ve španělském právu kopie; směnka splatná a vista.

Kopie dokumentu vyhotovená notářem podle originálu, nebo další kopie vyhotovená podle protokolu, a nikoli kopie vyhotovená přímo z matrice nebo protokolu.

Trassans. Vystavování; ten, kdo vystavuje. Výstavce směnky; trasant.

Trassatus. Ten, na něhož se směnka vystavuje. Směnečný dlužník; trasát.

Trauma. Trauma, úraz. Fyzické zranění způsobené ranou nebo pádem anebo psychologicky poškozujícím emocionálním zážitkem. Zranění, rána, šok, nebo následný stav nebo neuróza. Ortkiese v. Clarson & Ewell Engineering, Fla., 126 So.2d 556, 561.

Traumatic. Úrazový, traumatický. Způsobený zraněním nebo vnějším poškozením nebo z něho vyplývající; jako traumatická duševní porucha, vzniklá poraněním nebo zlomeninou lebky s následným tlakem na mozek. Figueroa v. Industrial Commission, 22 Ariz. App. 594, 529 P.2d 1188, 1191.

Traumatism. Traumatizmus. Chorobný stav těla nebo jakékoli jeho části způsobený zraněním nebo vnějším poraněním.

Travail. Akt porodu. O ženě se říká, že pracuje k porodu (is in her travail) od chvíle, kdy začnou porodní bolesti až do porodu.

Travel. Cestovat. Cestovat z jednoho místa na jiné na určitou vzdálenost; cestovat. Mluveno o dobrovolné změně místa. V rámci ústavního práva na cestování znamená migraci s úmyslem se usadit a zůstat. Strong v. Collatos, D. C. Mass., 450 F. Supp. 1356, 1360.

Travel Act. Zákon o cestování. Federální zákon, zakazující cesty v mezistátním nebo zahraničním obchodě na podporu nezákonných hazardních her, prostituce, vydírání, úplatkářství nebo žhářství, jakož i nelegálních transakcí týkajících se alkoholu nebo narkotik. 18. U.S.C.A. (Anotovaný zákoník USA) § 1952.

Traveled part of highway. *Viz* Traveled way.

Traveled place. Rušné místo. Místo, kam veřejnost získala nějakým způsobem legální právo cestovat.

Traveled way. Rušná cesta. Cestovní pruh či pruh používaný pro veřejnou chůzi v rámci vytyčených mezí cesty. Také nazývaná „traveled part of highway" (cestovní, frekventovaná část dálnice).

Traveler. Cestující. Ten, kdo se pohybuje z místa na místo ať už pro zábavu, poučení, podnikání, nebo pro zdraví.

Traveler's check. Cestovní šek. Finanční dokument kupovaný od banky, firmy expresně dopravující zboží nebo podobně, s různými pojmenováními, který může být použit jako hotovost při druhém podpisu kupujícího. Má vlastnosti pokladního šeku emitenta. Pines v. United States, C.C.A. Iowa, 123 F.2d 825, 828. Vyžaduje podpis kupujícího v době, kdy jej kupuje, a také v době, kdy jej použije.

Traveler's letter of credit. Cestovní akreditiv. Typ akreditivu, který je adresován příslušné bance. Když si cestující přeje vybrat úvěr u příslušné banky, identifikuje se jako osoba, v jejíž prospěch je úvěr vystaven.

Travel expenses. Cestovní výlohy. Cestovní výlohy zahrnují výlohy na stravu, ubytování a dopravu mimo domov při provozování živnosti nebo obchodu (včetně takových výloh nějakého zaměstnance). *Viz* Tax home.

Traverse. Námitka, nesouhlas, protest, popření obžaloby. V common law přelíčení znamená „traverse", popření. Tak když obžalovaný neuznává závažné faktické tvrzení v prohlášení žalobce, říká se, že je popírá, a samotná obhajoba je pak často nazývána „traverse". *Viz také* Denial.

Common traverse. Obyčejné popření obžaloby. Jednoduché a přímé popření materiálních obvinění přednesených druhou stranou a bez dovození (inducement) či *absque hoc.*

Criminal practice. Trestní praxe. Odložit nebo pozdržet řízení nějaké žaloby do následujícího zasedání soudu. Přesněji řečeno popřít nebo učinit žalobu spornou. 4 Bl. Comm. 351.

General traverse. Obecné popření obžaloby. Popření, kterému předchází obecné dovození, a popírající v obecných termínech vše, co bylo naposled předtím tvrzeno druhou stranou, namísto toho, aby se obhajoba držela slov obvinění, která popírá.

Special traverse. Speciální popření obžaloby. Zvláštní forma popření nebo neuznání obžaloby, jejímž úmyslem je na rozdíl od *common traverse* vysvětlit nebo kvalifikovat popření, nikoli je uvést v přímé a absolutní podobě. Skládá se z potvrzující a odmítavé části, první uvádí novou potvrzující věc, směřující k vysvětlení či posouzení popření, a technicky se nazývá „inducement" — dovození, a z druhé, která je přímým popřením samým a technicky se nazývá *„absque hoc"*.

Traverse jury. Malá porota; zkušební porota; porota sestavená pro přezkoušení žaloby nebo vyšetřování na rozdíl od „grand jury" (velké poroty). *Viz* Jury.

Traverse of indictment or presentment. Námitka proti obvinění nebo obžalobě. Uznání předmětu sporu a popření nebo odmítnutí některého jeho hlavního bodu.

Traverse of office. Prokázání, že escheátorem (úředníkem, který ohlašoval propadnutí statků Koruně, kde nebyli dědici, *pozn. překl.*) provedený průzkum pozemků či statků je vadný a nepravdivě udělaný. Je to zpochybnění vyšetřování úřadu nějakým subjektem prokázáním, že je závadné a nepravdivě udělané.

Traverse upon a traverse. Námitka na námitku. Taková, která vychází z téhož bodu nebo podstaty, jak je zahrnut(a) v předchozí námitce druhé strany.

Traverser. Namítající. V procesu ten, kdo má námitky nebo popírá. Vězeň nebo obviněná strana; nazývá se tak proto, že popírá obvinění.

Traversing note. Popírající oznámení. Obhajoba u Kancléřského soudu, spočívající v popření, které uplatňuje žalobce jménem obžalovaného, a které obecně popírá všechna prohlášení v žalobcově písemném podání. Účinek toho je přimět žalobce, aby dokázal celý obsah své žaloby a používá se za účelem úspory času a v případě, kde se žalobce může bezpečně obejít bez odpovědi. Kopie sdělení musí být doručena obžalovanému.

T.R.E. Zkratka za *„Tempore Regis Edwardi"* (za časů krále Eduarda), která se běžně vyskytuje v Domesday Book — pozemkové knize Anglie z roku 1086, kde je vypočtena hodnota manských panství, jaká byla v době Eduarda—Vyznavače.

Treacher, trechetour, or **treachour.** Zrádce.

Treachery. Zrada. Záměrná a vědomá zrada víry a důvěry.

Tread—mill or **tread—wheel.** Šlapací mlýn nebo šlapací kolo. Zařízení vězeňské disciplíny — kolo nebo válec s vodorovnou osou s k němu připevněnými stupátky, po nichž vězni chodí a tak osu uvádějí do pohybu. Vězni se přidržují pevného zábradlí a jak jejich váha stlačuje dolů stupátko na které našlapují, stoupají na vyšší stupátko a tak pohánějí kolo.

Treason. Vlastizrada. Porušení loyality k vlastní vládě, obvykle spáchané vyhlášením války proti takové vládě nebo poskytováním pomoci či posily nepříteli. Zločin pokusu svrhnout zjevnými činy vládu státu, vůči němuž je provinilec povinován věrností; anebo zrazení státu do rukou cizí mocnosti. Vlastizrada spočívá ve dvou prvcích: věrnost nepříteli a poskytování mu pomoci a posily. Cramer v. U.S., U.S.N.Y., 325 U.S. 1, 65 S. Ct. 918, 932, 89 L. Ed. 1441. Viz 18 U.S.C.A. § 2381. Osoba může být usvědčena z vlastizrady pouze na základě svědectví dvou svědků, anebo doznáním na otevřeném soudě. Art. III, Sec. 3, U.S. Constitution.

Constructive treason. Skutečná, ač nezamýšlená vlastizrada. Vlastizrada přičítaná osobě podle zákona v důsledku jejího chování či průběhu jejích činů, i když její skutky vzaty jednotlivě se nerovnají skutečné vlastizradě. Tato doktrína není ve Spojených státech známa.

High treason. Velezrada. V anglickém právu zrada proti králi či panovníkovi, na rozdíl od „petty treason", nebo „petit treason" (malé zrady), která mohla být dříve spáchána proti poddanému panovníka.

Misprision of treason. Viz Misprision of treason.

Petit treason. Malá zrada. Ve starém anglickém právu zločin, spáchaný ženou, která zabila svého manžela, nebo sluhou, který zabil svého pána, nebo duchovním, který zabil svého ordináře. 4 Bl. Comm. 75.

Treason—felony. Vlastizrada, trestaná doživotním žalářem. Podle anglického zákona 11 & 12 Vict., c. 12, vyhlášeného v roce 1848, je to zločin ukládání, osnování, atd., zbavit Jeho nebo Její Veličenstvo koruny; nebo vyhlásit válku, aby byla zastrašena sněmovna atd., nebo podněcováni cizinci tiskem nebo písmem vpadnout do království. Tento zločin je postižitelný doživotní trestaneckou nucenou prací nebo jakýmkoli termínem ne menším než pět let, atd., podle zákonů 11 & 12 Vict., c. 12, § 3; 20 & 21 Vict., c. 3 § 2; 27 & 28 Vict., c. 47 § 2. Podle prvního výše uvedeného zákona je vláda oprávněna považovat za těžký zločin mnohé zločiny, které dříve musely být traktovány jako velezrada.

Treasonable. Vlastizrádný. Mající povahu vlastizrady nebo provinění z vlastizrady.

Treasure. Poklad. Poklad je věc, která je ukrytá nebo zakopaná pod zemí, u níž nikdo nemůže prokázat, že je jeho majetkem, a která je objevena náhodou. *Viz* Treasure—trove.

Treasurer. Pokladní, pokladník. Funkcionář veřejné nebo soukromé korporace, společnosti, nebo vlády, pověřený příjmem, opatrováním, investováním a vyplácením jejich finančních prostředků.

Treasurer, Lord High. Dříve lord nejvyšší strážce pokladu v Anglii, který měl zodpovědnost za peníze ve státní pokladně; jeho podřízeným byl kancléř pokladu. Jmenoval všechny daňové úředníky a escheatory (úředníky, kteří v každém hrabství sledovali statky, které v důsledku neexistence zákonných dědiců měly být navráceny zpět Koruně, *pozn. překl.*) a pronajímal královské pozemky. Funkce je zastaralá a její povinnosti nyní vykonávají lordi komisaři pokladu.

Treasurer of the United States. *Viz* Treasury Department.

Treasurer's Remembrancer. Úředník, vymáhající dluhy splatné Koruně. V anglickém právu ten, jehož úkolem bylo, aby lordu nejvyššímu strážci pokladu a ostatním soudcům státní pokladny připomínal takové věci, které byly požadovány a projednávány v zastoupení panovníka.

Treasure–trove. Doslova nalezený poklad. Peníze nebo mince, zlato, stříbro, zlaté nebo stříbrné poháry, mísy, příbory, nádobí nebo zlato či stříbro v prutech nebo cihlách, které byly nalezeny *(found)* ukryté v zemi nebo na jiném soukromém místě, jejichž majitel byl neznám. 1 Bl. Comm. 295. V latině nazývaný *„thesaurus inventus"*; a v anglosaštině *„fynderinga"*. Nálezce pokladu má na něj právo proti vlastníkovi pozemku, kde takový poklad je nalezen a proti celému světu, s výjimkou pravého vlastníka, pokud neexistuje zákon, který by tyto věci upravoval. Schley v. Couch, 284 S.W.2d 333, 335.

Treasuries. Pokladní poukázky. Dlužní obligace vlády USA, kryté plnou důvěrou a pověstí vlády. *Viz* Treasury bill; Treasury bond; Treasury note.

Treasury. Pokladna, trezor. Ministerstvo financí. Místo nebo budova, v níž jsou uloženy zásoby jmění; zejména místo, kde jsou uloženy a uchovávány veřejné příjmy, a kde jsou vypláceny peníze k uhražení výdajů vlády.

Ministerstvo vlády, které je pověřeno příjmem, úschovou a vyplácením (na základě povolených částek) z veřejných příjmů nebo fondů.

Treasury bench. Lavice pro členy kabinetu. V anglické Dolní sněmovně se tak nazývá první řada sedadel po pravé ruce předsedy Dolní sněmovny, poněvadž v ní zaujímá místo první lord pokladu nebo hlavní ministr Koruny.

Treasury bill. Krátkodobá pokladniční poukázka. Krátkodobé obligace federální vlády. Pokladniční poukázky se vydávají na konkrétní dobu tří, šesti a dvanácti měsíců.

Obligace amerického ministerstva financí s datem splatnosti kratším než jeden rok od data emise a nenesoucí úrok, ale prodávaná s diskontem. Odlišuje se od *certificate of indebtedness*, dlužního certifikátu, který má také splatnost jednoho roku nebo kratší, ale který nese úrok. *Srovnej* Treasury bond; Treasury certificate; Treasury note.

Treasury bond. Pokladní poukázka, obligace. Obligace vydaná nějakou společností a pak znovunabytá; takové obligace, když dochází k jejich znovunabytí, jsou považovány za stažené a je uznáván mimořádný zisk nebo ztráta při zpětné koupi. *Srovnej* Treasury stock.

Nástroje dlouhodobého státního dluhu USA.

Treasury certificate. Krátkodobý cenný papír USA. Obligace USA, obvykle splatná do jednoho roku, s úrokem placeným na kuponové bázi. *Srovnej* Treasury bill.

Treasury Department. Ministerstvo financí USA. Ministerstvo financí bylo vytvořeno zákonem Kongresu, schváleným 2. září 1789. Mnoho následných zákonů figurovalo ve vývoji ministerstva, přidělovaly mu nové povinnosti k jeho břemenu zodpovědnosti a vytvářely četné úřady a oddělení, z nichž se nyní ministerstvo skládá. Ministerstvo financí vykonává čtyři základní typy funkcí: formuluje a doporučuje finanční, daňovou a fiskální politiku; slouží jako finanční zmocněnec vlády USA; vymáhá zákon; a vyrábí mince a oběživo. *Viz také* Internal Revenue Service.

Treasury note. Státní pokladniční poukázka. Obligace federální vlády, se splatností jednoho roku až deseti let, u níž se platí úrok na základě kuponů. *Srovnej* Treasury bill; Treasury bond.

Treasury Regulations. *Viz* Regulations.

Treasury securities. *Viz* Treasury stock.

Treasury shares. *Viz* Treasury stock.

Treasury stock. Akcie v držení společnosti, která je vydala. Akcie, které jako plně zaplacené akcionářům byly vydány akcionářům a následně znovu nabyté společností, aby je použila na podporu svých záměrů; akcie, které jsou pouze v držení jako neupsané a neemitované, se obvykle za „treasury stock" nepovažují. Bronson v. Bagdad Cooper Corp., 151 A.2d 677, 679. Zákon Revised Model Business Corporation Act a zákony několika států (US) odstranily pojem „treasury stock"; znovu nabyté akcie mají automaticky status autorizované, ale neemitované zásoby akcií. *Srovnej* Treasury bond.

Treasury warrant. Příkaz ministerstva financí k výplatě. Příkaz ve formě šeku vystaveného na ministerstvo financí USA, kterým jsou prováděny platby ministerstva (*tj.* vlády).

Treating physician rule. Pravidlo ošetřujícího lékaře. Toto pravidlo stanoví, že diagnózy a nálezy lékaře, který ošetřuje žadatele o sociální zajištění z důvodů invalidity, týkající se míry poškození žadatele, jsou pro správního soudce závazné, pokud neexistuje podstatný důkaz o opaku. Arzuaga v. Bowen, C.A.N.Y., 833 F.2d 424, 426.

Treatment. Ošetřování, léčba. Široký termín, zahrnující všechny kroky při léčbě zranění nebo nemoci; včetně vyšetření a diagnózy, jakož i aplikace léků.

Treaty. Dohoda, úmluva. Dohoda mezi dvěma nebo více nezávislými zeměmi, sledující veřejné blaho. Louis Wolf & Co. v. United States, Cust. & Pat. App. , 107 F.2d 819, 827; United States v. Belmont, N.Y., 301 U.S. 324, 57 S. Ct. 758, 761, 81 L. Ed. 1134. Dohoda, aliance nebo smlouva mezi dvěma nebo více zeměmi nebo suverény, formálně podepsaná řádně pověřenými zmocněnci a slavnostně ratifikovaná několika hlavami či nejvyšší mocí každého státu. Edye v. Robertson, 112 U.S. 580, 5 S. Ct. 247, 28 L. Ed. 798; Charlton v. Kelly, 229 U.S. 447, 33 S. Ct. 945, 954, 57 L. Ed. 1274, 46 L.R.A., N.S. 397. Dohoda není pouze zákon, ale také smlouva mezi dvěma státy a musí, je-li to možné, být vykládána tak, aby dávala plnou platnost a účinnost všem jejím částem. United States v. Reid., C.C.A. Or., 73 F.2d 153, 155. Termín má mnohem omezenější význam podle americké Ústavy než podle mezinárodního práva. Weinberger v. Rossi, Dist. Col., 456 U.S. 25, 102 S. Ct. 1510, 1514, 71 L. Ed. 2d 715. *Viz také* Compact.

Úmluvy Spojených států může uzavírat prezident na doporučení a se souhlasem Senátu. Art. II, Sec. 2, U.S. Const. Státy (US) nesmějí vstupovat do úmluv (Art. I, Sec. 10, cl. 1) a když jsou jednou uzavřeny, jsou závazné pro státy jako nejvyšší zákon země (Art. VI, cl. 2). *Viz* Supremacy clause; Treaty clause.

Treaty clause. Klauzule o úmluvách. Ustanovení v americké ústavě Art. II, Sec. 2, které dává prezidentovi pravomoc „na doporučení a se souhlasem Senátu uzavírat mezinárodní smlouvy — souhlas musí vyslovit dvě třetiny přítomných senátorů"

Treaty of peace. Mírová smlouva. Dohoda nebo smlouva válčících mocností, ve které se dohodnou na složení zbraní, a kterou určí podmínky míru a upraví způsob, kterým má být mír obnoven a udržován.

Treaty power. *Viz* Treaty clause.

Treble costs. *Viz* Costs.

Treble damages. *Viz* Damages.

Tresael. Pr. fr. Prapradědeček. Jinak psáno též *„tresaiel"* a „tresayle". 3 Bl. Comm. 186.

Tresayle. Zrušený writ, vydaný na vypuzení z držby zmenšením, při smrti prapraděda.

Tres faciunt collegium. Tři vytvářejí korporaci; tři členové jsou nezbytní k vytvoření korporace. 1 Bl. Comm. 469.

Trespass. Rušení držby. Protiprávní zasahování do cizího majetku nebo práv. V common law byl trespass formou žaloby, která byla vznášena, aby bylo soudně získáno odškodnění za zranění či poškození něčí osoby či majetku nebo vztahu k druhému.

Každé neoprávněné vniknutí nebo vpád do budov a na pozemky jiného. Antkiewicz v. Motorists Mut. Ins. Co., 91 Mich. App. 389, 283 N.W.2d 749, 753. Rušení držby zahrnuje jakékoli zneužití úřední moci, přestupek či přečin, který poškozuje zdraví, pověst, nebo majetek druhé osoby. King v. Citizens Bank of De Kalb, 88 Ga. App. 40, 76 S.E.2d 86, 91. Provedení nezákonného činu nebo zákonného činu nezákonným způsobem k poškození osoby nebo majetku. Waco Cotton Oil Mill of Waco v. Walker, Tex. Civ. App., 103 S.W.2d 1071, 1072. Nezákonný čin spáchaný s násilím, skutečným nebo naznačovaným, způsobujícím poškození osobě, majetku, nebo podmíněných práv jiného. Zahrnuje nejen násilné bezpráví, ale také činy, jejichž důsledky je činí protiprávními. Mawson v. Vess Beverage Co., Mo. App., 173, S.W.2d 606, 612, 613, 614.

Viz také Forcible trespass; Intruder.

Continuing trespass. Pokračující rušení držby. Takové rušení, které je svou povahou trvalé napadání práv druhého; jako když někdo staví na svém pozemku tak, že část budovy přečnívá na pozemek souseda nebo když hází odpadky na pozemek druhého. V takovém případě existuje pokračující porušení práva tak dlouho, dokud existuje předmět, který rušení způsobuje.

Rušení držby může být pácháno pokračující přítomností nějaké stavby, movitosti nebo jiné věci na pozemku, kterou pachatel nebo jeho předchůdce v zákonném zájmu umístil na pozemku: (a) se souhlasem osoby, která tehdy měla pozemek v držení, jestliže ji pachatel opomene odstranit poté, co souhlas byl platně ukončen nebo (b) shodně s výsadou, udělenou pachateli bez ohledu na souhlas držitele, jestliže pachatel ji opomine odstranit poté, co výsada pozbyla platnosti, završením svého účelu nebo jinak. Restatement, Second, Torts, § 160.

Criminal trespass. Trestné rušení držby. Trestné rušení držby je vstupování nebo setrvávání buď na pozemku nebo v nějaké budově, automobilu, letadle nebo plavidle někým, kdo ví, že není zmocněn nebo obdařen výsadou tak činit; a (a) vstoupí anebo tam setrvá navzdory příkazu, aby tam nevstupoval nebo aby opustil takové budovy a pozemky či majetek, který mu byl osobně sdělen jejich majitelem nebo jinou oprávněnou osobou; nebo (b) takové budovy a pozemky či majetek jsou označeny způsobem, který celkem pravděpodobně neujde pozornosti vetřelců, nebo jsou oploceny nebo jinak ohrazeny. *Viz také* Criminal.

Joint trespass. Společné rušení držby. Existuje tam, kde se spojí dvě nebo více osob při jeho spáchání nebo když někdo skutečně spáchá tento delikt a ostatní dávají příkazy, a povzbuzují či jej režírují.

Permanent trespass. Permanentní, trvalé rušení držby. Takové, které se skládá z celé řady činů prováděných ve dnech po sobě následujících, jsou stejné povahy a obnovují se nebo se v nich pokračuje ode dne ke dni, takže v úhrnu vytvářejí jedno nedělitelné bezpráví. 3 Bl. Comm. 212.

Trespass ab initio. Rušení držby od samého počátku. Ten, kdo nevinně nebo obdařen výsadou vstoupí na pozemek, se může stát narušitelem držby „od samého počátku", jestliže jeho následné chování konstituuje rušení držby zneužitím takové výsady.

Trespass de bonis asportatis. Rušení držby odnesením zboží. Technický název toho druhu žaloby o náhradu škody zaviněné rušením držby na movitém majetku, která je přípustná, kde poškození spočívá v odnesení zboží či majetku.Viz 3 Bl. Comm. 150, 151.

Trespass for mesne profits. Rušení držby pro prostřední zisky. Forma doplňkové žaloby k žalobě pro rušení držby, vznesená proti nájemci majetku, aby byly soudní cestou nabyty zisky, které protiprávně získal během doby, kdy majetek okupoval. 3 Bl. Comm. 205.

Trespass on the case. Rušení držby u případu. Forma žaloby v common law, přizpůsobená pro získání odškodnění za nějaké poškození, způsobené straně protiprávním činem druhého, nedoprovázeného přímou nebo bezprostřední silou, nebo které je nepřímým či druhotným důsledkem činu obžalovaného. Taková žaloba je předchůdcem dnešní žaloby pro nedbalost, kdy vznikají problémy právní a faktické příčiny. Mueller v. Brunn, 105 Wis.2d 171, 313 N.W.2d 790, 794. Obvykle nazývaná zkratkou „Case".

Trespass quare clausum fregit. „Rušení držby proč prolomil ohradu". V Common law žaloba o odškodnění za nezákonný vstup nebo rušení držby pozemku žalující strany. V latinské formě writu byla žalovaná strana vyzvána, aby vyložila, proč rozbila ohradu; *tj.* skutečnou nebo imaginární konstrukci ohraničující pozemek, odtud jméno. Obvykle se zkracuje na *„trespass qu. cl. fr."*. *Viz také Trespass to try title, níže.*

Trespass to chattels. Rušení držby u movitého majetku. Nezákonné a závažné zasahování do posesorních práv majitele u movitého majetku.

Trespass to land. Rušení držby pozemku. V common law každé neoprávněné a přímé porušení hranic pozemku jiného bylo žalovatelným rušením držby. Je to

bezpráví proti někomu, kdo má právo na držbu, ne nezbytně proti osobě, která má právní titul, ale nikoli bezprostřední právo držby. Nepožadoval se úmysl dopustit se rušení držby. Stačilo pouze to, že čin vyústivší v rušení držby byl volní, a že výsledné rušení držby bylo přímé a bezprostřední. Ani nemuselo být prokázáno skutečné poškození. Každé rušení držby ospravedlňovalo při nejmenším nominální odškodnění. Současné převládající stanovisko soudů a Restatements of Torts uznává odpovědnost za rušení držby pouze v případě záměrného vniknutí, nebo nedbalosti, nebo nějaké „abnormálně nebezpečné aktivity" na straně obžalovaného. Restatement, Second, Torts, § 166. Viz Zimmer v. Stephenson, 66 Wash.2d 477, 403 P.2d 343. *Porovnej s* Nuisance.

Extent of trespasser's liability for harm. Rozsah odpovědnosti rušitele držby za škodu. Rušení držby u pozemků vystavuje rušitele držby odpovědnosti za fyzickou škodu způsobenou držiteli pozemku v době rušení držby, nebo pozemku nebo jeho věcem, nebo členům jeho domácnosti nebo jejich věcem, jakýmkoli vykonaným činem, provozovanou činností, nebo rušitelem držby vytvořenou podmínkou, bez ohledu na to, zda jeho chování je takové, jaké by ho vystavilo odpovědnosti, kdyby nebyl rušitelem držby. Restatement, Second, Torts, § 162.

Failure to remove thing tortiously placed on land. Zanedbání odstranit věc protiprávně umístěnou na pozemku. Rušení držby může být spácháno pokračující přítomností nějaké konstrukce, movitého majetku, nebo jiné věci na pozemku, kterou tam pachatel protiprávně umístil, ať už měl pachatel schopnost ji odstranit nebo ne. Rušení držby může být spácháno pokračující přítomností konstrukce, movitého majetku nebo jiné věci na pozemku, kterou tam předchůdce pachatele při zákonném zájmu v něm protiprávně umístil, jestliže pachatel, který získal svůj zákonný zájem ve věci se znalostí takového protiprávního chování nebo se o tom později dozvěděl, zapomene věc odstranit. Restatement, Second, Torts, § 161.

Intrusions upon, beneath, and above surface of land. Vniknutí na povrch pozemku, pod něj a nad něj. (1) S výjimkou uvedenou v pododdílu (2) může být rušení držby spácháno na povrchu země, pod ním a nad ním. (2) Let letadla ve vzdušném prostoru nad pozemkem jiného je rušením držby jedině tehdy, jestliže (a) vstoupí do bezprostředního dosahu vzdušného prostoru nejbližšího pozemku, a (b) podstatně překáží druhému v užívání a držbě pozemku. Restatement, Second, Torts, § 159.

Liability for intentional intrusions on land. Odpovědnost za úmyslné vniknutí na pozemek. Člověk podléhá odpovědnosti vůči druhému za rušení držby, bez ohledu na to, zda tím způsobí škodu právně chráněnému zájmu jiného, jestliže úmyslně (a) vstoupí na pozemek, který je v držbě druhého, nebo zařídí, aby rušení způsobila nějaká věc nebo třetí osoba, nebo (b) zůstane na pozemku nebo (c) zanedbá odstranit z pozemku nějakou věc, kterou je povinnen odstranit. Restatement, Second, Torts, § 158.

Trespass to try title. Rušení držby nárokováním právního titulu. Název žaloby používané v několika státech pro znovunabytí držby nemovitého majetku nezákonně zatajené vlastníkovi, který má právo bezprostřední držby s odškodněním za jakékoli rušení držby spáchané na něm obžalovaným. Procedura, kterou soupeř nárokuje právní titul nebo právo na držbu pozemku, může být rozsouzena, a důsledkem může také být rozdělení, když je vyřízen spor, týkající se právního titulu nebo práva na držbu. Liší se od „trespass *quare clausum fregit" (viz výše)* v tom, že musí být prokázán právní titul. *Viz také* Ejectment.

Trespass vi et armis. Rušení držby silou a zbraněmi. Žaloba podle common law na odškodnění za bezpráví spáchané obžalovaným přímou a bezprostřední silou nebo násilím proti žalobci nebo jeho majetku. Viz Mawson v. Vess Beverage Co., Mo. App. 173 S.W.2d 606, 613.

Trespasser. Rušitel držby, pachatel, provinilec. Ten, kdo se dopustil rušení držby. Ten, kdo úmyslně a bez souhlasu nebo výsady vstoupí na majetek jiného. Ten, kdo vstoupí na majetek jiného bez jakéhokoli práva, zákonného oprávnění, nebo výslovného či naznačeného pozvání, svolení nebo dovolení, ne při výkonu nějakých povinností vůči majiteli, ale pouze za svým účelem, pro své potěšení nebo pohodlí. Mendoza v. City of Corpus Christi, Tex. App. 13 Dist., 700 S.W.2d 652, 654.

Innocent trespasser. Viz toto heslo.

Joint trespassers. Spojení rušitelé držby. Dvě nebo více osob, které se spojí pro spáchání rušení držby.

Trespasser ab initio. Rušitel držby od počátku. Termín se aplikuje na pachatele bezpráví, jehož činy působí zpětně, takže předchozí čin, který byl v té době nevinný, se stává nezákonným; jako když vstoupí na pozemek mírumilovně a poté se dopustí rušení pořádku, je jeho vstup považován za rušení držby.

Trestornare. Ve starém anglickém právu odbočit stranou; odklonit proud z jeho toku. Obrátit nebo změnit směr cesty.

Tresviri. Lat. V římském právu úředníci, kteří měli na starosti věznice a popravy odsouzených zločinců.

Tret. Náhrada za úbytek zboží vzniklý během dopravy. Náhrada za vodu nebo prach, které se mohly smísit s nějakým zbožím. Liší se od *tare (viz tam).*

Trethinga. Ve starém anglickém právu „trithing"; soud trithingu (viz tam).

Treyt. Odvolaný, například porotce. Psáno také *treat.*

Tria capita. Tři práva. V římském právu to byly *civitas, libertas* a *familia*; *tj.* občanství, svoboda a rodinná práva.

Trial. Soudní řízení, proces, přelíčení, stání. Soudní vyšetřování a rozhodování sporů mezi stranami žaloby, ať už jde o spory o práva nebo fakta, před soudem, s příslušnou jurisdikcí. Tittsworth v. Chaffin, Mo. App., 741 S.W.2d 314, 317. Soudní vyšetřování ve shodě s právem dané země nějakého případu, buď občanskoprávního nebo trestního, sporných bodů mezi stranami, ať už práva nebo faktu, před soudem, který má příslušnou jurisdikci.

Viz také Bifurcated trial; Civil jury trial; Examining trial; Fair and impartial trial; Mini—trial; Mistral; Speedy trial; Trifurcated trial.

Bench trial. Viz Trial by court nebo *judge, níže.*

New trial. Nové soudní řízení. Nové vyšetřování u téhož soudu nějakého sporu o fakt, nebo nějaké jeho části či částí, po vynesení verdiktu porotou, zprávě arbitra nebo rozhodnutí soudu. Viz Fed. R. Civil P. 59 (Federální pravidla pro civilní řízení řízení); Fed. R. Crim. P. 33 (Federální pravidla pro trestní řízení); Viz *Trial de novo, níže. Viz také* Motion for new trial; Plain error rule; Venire facias de novo.

Nonjury trial. Viz níže Trial by court nebo *judge.*

Public trial. Soudní řízení vedené veřejně, v přítomnosti publika, anebo na místě přístupném a otevřeném účasti široké veřejnosti, anebo osobám, které mohou být řádně vpuštěny. Šestý dodatek k Ústavě USA poskytuje obviněnému právo na rychlé a „veřejné" soudní řízení. *Viz however, Trial by news media, níže.*

Separate trial. Viz toto heslo.

Speedy trial. Viz toto heslo.

State trial. Viz State.

Trial at nisi prius. Obyčejný druh soudního řízení, které se koná na jednáních, stáních před jedním soudcem nebo při pravidelných návštěvách soudce v jeho obvodu.

Trial balance. Zkušební bilance. V účetnictví výpis debetních a kreditních zůstatků všech účtů hlavní knihy. Výpis se obvykle provádí na konci účetního období, aby se zkontrolovalo, zda byly učiněny všechny zápisy na debetních i kreditních účtech, i když takový výpis nemusí prokázat přesnost účtů, jestliže byla učiněna chyba jak na debetní, tak kreditní straně zápisu.

Výpis zůstatků účtů; všechny účty s debetními zůstatky se sečtou zvlášť od účtů s kreditními zůstatky. Tyto dva součty by se měly rovnat. Zkušební bilance se provádějí jako dílčí kontrola aritmetické přesnosti dříve učiněných zápisů.

Trial by certificate. Soudní řízení podle dobrozdání. Druh soudního řízení, dříve povolený u případů, kde důkaz osoby podávající dobrozdání byl jediným řádným kritériem sporného bodu. Za takových okolností mohl být sporný bod rozhodnut na základě samotného dobrozdání, protože kdyby bylo posláno porotě, bylo by pro ni nezvratné, a proto by byl její zásah zbytečný.

Trial by court nebo *judge.* Řízení před soudem či soudcem. Řízení pouze před jediným soudcem, na rozdíl od řízení před porotou a soudcem. Soudní řízení při vzdání se práva obžalovaného na proces před porotou.

Trial by fire. Zkouška ohněm. *Viz* Ordeal.

Trial by Grand Assize. Řízení před velkou porotou. Zvláštní způsob řízení, dříve povolený v Anglii u dokumentů o právních titulech. *Viz* Assize.

Trial by jury. Řízení před porotou. Soudní řízení, ve kterém mají být sporné body skutečnosti rozhodnuty výrokem poroty, řádně zvolené, sestavené a složivší přísahu. Termíny „jury" (porota) a „trial by jury" (řízení před porotou) se používaly při přijímání ústavy a mají svůj zdroj v anglickém právním systému. Porota pro soudní řízení o případu byla složena z dvanácti mužů, kteří byli charakterizováni jako čestní, způsobilí a zákonem dovolení, nezaujatí a spravedliví, bez příbuzenství a vztahu, osobní závislosti k jedné nebo druhé straně, mající bydliště v rámci jurisdikce soudu, navržení a vybraní úředníky a bez předsudků vůči jedné nebo druhé straně, řádně sestavení podle pokynu příslušného soudu, přísahavší, že vynesou spravedlivý výrok ve shodě s právem a důkazy jim předloženými, kteří po slyšení stran a jejich důkazů a po obdržení instrukcí soudu, týkajících se práva souvisejícího s řízením, a radící se, když je to nezbytné, izolováni od všech vnějších vlivů, musejí vynést svůj jednohlasný verdikt o problému, který jim byl předložen. Ve federálním soudu a také v mnoha státních soudech si strany mohou vymínit, že porota se bude skládat z méně než dvanácti členů nebo že výrok o vině od stanovené většiny porotců bude považován za výrok poroty. Viz Fed. R. Civil P. 48 (Federální pravidla pro civilní řízení); Fed. R. Crim. P. 23 (Federální pravidla pro trestní řízení).

Sedmý dodatek k Ústavě USA stanoví, že „V soudních sporech podle common law, kde hodnota sporu bude přesahovat dvacet dolarů, je zajištěno právo řízení před porotou". Viz také Fed. R. Civil P. 38(a) (Federální pravidla pro civilní řízení). Právo na řízení před porotou je také zachováno v ústavách států (US). V *civilních* případech u federálního soudu musí být řízení před porotou výslovně žádáno, anebo se bude mít za to, že se strany takového práva zřekly (Fed. R. Civil P.38); zatímco v *trestních* případech toto právo existuje, pokud se ho strany výslovně nevzdají výslovně a není to schváleno soudem a vládou (Federální pravidla trestního řízení 23(a)). *Viz také* Jury trial.

Summary jury trial. Zkrácené porotní řízení. Technika urovnání určená k vyřešení sporu. Právní zástupci předloží porotcům zkrácené důvody, ti vydají neformální nezávazný výrok, který je vodítkem pro urovnání sporu. Obyčejně je vybráno šest kvaziporotců po krátkém voir dire vedeném soudem. Po krátkých úvodních prohlášeních předloží právní zástupci stran kvaziporotě veškeré důkazy ve formě popisného shrnutí. Živí svědkové nesvědčí a průkazné námitky jsou odnímány. The Cincinnati Gas and Electric Company v. General Electronic Company. C. A. Ohio 854 F.2d 900, 903, 904. *Viz také* Mini—trial.

Trial by news media. Soudní řízení prostřednictvím tisku. Proces, ve kterém noviny podávající zprávy o vyšetřování nějaké osoby vedou své čtenáře k tomu, aby jednali jako soudce a porota při určování viny, odpovědnosti nebo neviny předtím, než je osoba před soudním fórem. Zanedbání ochrany obviněného před neodmyslitelně předpojatou publicitou může být zbavením práva na spravedlivý a nestranný soud, tak jak je zaručován klauzulí o náležitém procesu ve Čtrnáctém dodatku Ústavy USA. Sheppard v. Maxwell, 384 U.S. 333, 86 S. Ct. 1507, 16 L. Ed. 2d 600.

V širokém měřítku byla přijata pravidla místních soudů, která se snaží o vytvoření náležité rovnováhy mezi svobodou tisku a spravedlivým soudním řízením uložením omezení na uvolňování informací právními zástupci a personálem soudního dvora, vydáním speciálního předpisu pro vedení procesu u nadměrně publikovaných a senzačních případů, a vyloučením fotografického, rozhlasového a televizního zařízení ze soudní síně a jejího okolí.

Viz také Gag order.

Trial by proviso. Řízení pod podmínkou. Dříve povolené řízení, kdy žalobce v nějaké žalobě upustí od soudního rozhodování svého sporu a nepodá jej k soudu ve vhodné době. Obžalovaný v takovém případě může vydat šerifovi *venire facias*, obsahující tato slova, *„proviso quod"* atd. *tj.* za předpokladu že. Jestliže žalobce si obstará za tímto účelem nějaký writ, šerif svolá na obě věci pouze jednu porotu. Říká se tomu „jít před soud pod podmínkou".

Trial by the record. Řízení podle zápisu. Forma soudního řízení používaná tam, kde vyvstala sporná otázka na základě prohlášení obžalovaného *nul tiel record* (není takový záznam) v takovém případě strana, která tvrdí, že takový záznam existuje, je povinna jej předložit před soudem ve stanovený den. Jestliže je záznam k disposici, problém je projednáván jeho prozkoumáním a vyšetřováním. Není-li záznam předložen, je vydán rozsudek ve prospěch druhé strany. 3 Bl. Comm. 300.

Trial by wager of battel. Viz Wager of battel.

Trial by wager of law. Ve starém anglickém právu metoda soudního řízení, kdy obžalovaný, když přišel k soudu, složil přísahu, že nedluží to, co se od něj požaduje, a jedenáct jeho sousedů jako spolupřísežníků, přísahalo, že mu věří, že mluví pravdu. 3 Bl. Comm. 343. *Viz* Wager of law.

Trial by witnesses. Řízení podle svědků. Název „řízení *per testes*" se používal u řízení bez zásahu poroty; byla to jediná metoda řízení známá kontinentálnímu právu a byla zavedena u výpovědí v Kancléřském soudu. Na soudci tak bylo ponecháno, aby si ve svém vlastním nitru utvořil názor na důvěryhodnost vyslýchaných svědků. Takový typ řízení se v common law užíval velmi zřídka.

Trial court. Soud první instance. Soud s prvotní jurisdikcí; první soud, který zvažuje spor.

Trial de novo. Obnovené řízení. Nové řízení či obnova řízení, ve kterém se celý případ znovu projednává, jako kdyby v první instanci nikdy nebylo žádné řízení. Housing Authority of City of Newark v. Norfolk Realty Co., 71 N.J. 314, 364 A.2d 1052, 1058. Řízení celého případu znova, jak pokud jde o právo, tak fakta. In re Initiative Petition No. 260, State Question No. 377, Okl. 298 P.2d 753, 756. *Viz New trial, výše. Viz také* Motion for new trial; Plain error rule.

Trial jury. Viz Jury.

Trial list. Seznam soudních řízení. Seznam případů, vyznačených pro projednávání v jednom zasedání soudu. *Viz* Trial calendar.

Trial calendar. Kalendář soudních řízení. Úplný seznam případů čekajících na soudní řízení a obsahující data soudního řízení, jména advokátů, očekávanou dobu potřebnou pro řízení atd. V některých státech vede kalendář soudce a v jiných soudní úředník. Viz *např.* Fed. R. Civil P. 79 (Federální pravidla pro civilní řízení). *Viz také* Calendar; Docket.

Trial court. Soud první instance. Soud původní jurisdikce, kde jsou poprvé přijaty a zvažovány všechny důkazy; první soud, který zvažuje soudní při. Termín se používá v protikladu k odvolacímu soudu.

Trial on merits. Řízení na základě skutkové podstaty. Řízení na základě podstatných bodů případu. Ennis v. Kennedy Valve Mfg. Co., 282 A. D. 971, 125 N.Y.S.2d 535, 537. Termín se používá v protikladu ke slyšení na návrh nebo na jiné prozatímní věci.

Trial per pais. Historicky soudní řízení s člověkem, vedené jemu rovnými.

Triatio ibi semper debet fieri, ubi juratores meliorem possunt habere notitiam. Soudní řízení musí být vždy konáno tam, kde porotci mohou mít nejlepší informace.

Tribal lands. Kmenové pozemky. Pozemky indiánských rezervací, které nejsou přiděleny jednotlivým Indiánům a nejsou jimi obsazeny, ale spíše ty pozemky, které jsou společnou půdou národa.

Půda přidělená do osobního vlastnictví jednotlivému Indiánovi už není součástí „rezervace" ani to není „kmenový pozemek", ale skutečné neomezené užívací právo má příjemce s určitými omezeními práva převodu United States v. Oklahoma Gas & Electric Co., C.C.A. Okl., 127 F.2d 349, 353.

Viz také Indian country; Indian lands; Indian reservation; Indian tribal property.

Tribuere. Lat. V kontinentálním právu darovat; rozdělit.

Tribunal. Tribunál. Soudcovská stolice; soud; místo, kde soudce vykonává spravedlnost. Celé těleso soudců, kteří tvoří jurisdikci; soudcovská stolice; soudní dvůr; jurisdikce, kterou soudci vykonávají.

V římském právu vyvýšené sedadlo, zaujímané prétorem, když soudil, nebo projednával případy v lavici bez opěradla. Původně druh sedačky vyrobené ze dřeva ve tvaru kostky, která byla přestavitelná, ale později vyráběná z kamene ve tvaru půlkruhu.

Tribunaux de commerce. Ve francouzském právu určité soudy, skládající se z předsedy, soudců a náhradníků, které mají soudní pravomoc u všech případů mezi obchodníky a u neshod mezi partnery. Odvolání z nich se podává soudním dvorům.

Tributary, s. Přítok. Každý vodní tok, tekoucí přímo či nepřímo do nějaké řeky. Bull v. Siegrist, 169 Or. 180, 126 P.2d 832, 834.

Tributary, adj. Odvádějící daň nebo poplatky. Platící nebo podléhající dani či poplatku, zdaněný nebo podrobený dani či poplatku.

Tribute. Daň, příspěvek. Příspěvek, který vybírá princ nebo panovník od svých poddaných na výdaje státu.

Částka peněz placená podřízeným panovníkem nebo státem vyššímu mocipánovi k zajištění jeho přátelství nebo ochrany.

Projev vděčnosti nebo úcty.

Tricesima. Starobylý zvyk v jedné obci v hrabství Hereford, nazývaný tak proto, že třicet měšťanů platilo nájemné za své domy biskupovi, který byl pánem manského panství.

Trick. Profesionální zaměstnání prostitutky. State v. Cavness, 46 Haw. 470, 381 P.2d 685, 686.

Triding—mote. Soud konaný pro *triding* nebo *trithing.*

Triduum. Ve starém anglickém právu období tří dnů. V církevním významu oddávání se modlitbě, které trvalo tři dny.

Triennial Act. Zákon parlamentu z roku 1641, který stanovil, že jestliže v každém třetím roce parlament nebyl svolán a neshromáždil se před 3. zářím, musel se sejít druhé pondělí nejbližšího listopadu.

Také zákon z roku 1694, který stanovil, že parlament musí být svolán do tří let po svém rozpuštění, a že krajní mezí parlamentu jsou tři roky. Po tomto zákonu následoval zákon Septennial Act z roku 1716.

Triens. Lat. Ve feudálním právu vdovský podíl či třetina manželovy pozůstalosti. 2 Bl. Comm. 129.

V římském právu menší hodnota než jeden *as,* rovnající se čtyřem *unciae*; podíl čtyř dvanáctin nebo jedné třetiny. 2 Bl. Comm. 462, poznámka *m.* Měděná mince v hodnotě jedné třetiny *as*(u).

Trier of fact. Posuzovatel faktů. Termín zahrnuje (a) porotu a (b) soud, když soud projednává sporný bod důkazu jiný než nějaký, který se týká přípustnosti důkazu. Calif. Evid. Code. Obvykle se týká soudce v procesu, v němž se strany zřekly práva na proces před porotou nebo poroty, která v jednom i druhém případě má výhradní povinnost zjistit skutečnost na rozdíl od nálezu práva, který musí provést soudce. Také se může týkat vyšetřujícího úředníka nebo soudce ve správním řízení.

Trifurcated trial. Řízení mající tři větve. Řízení, které je rozděleno do tří etap nebo částí, jako například řízení týkající se problému odpovědnosti, řízení týkající se obecného odškodnění a řízení týkající se speciálního odškodnění.

Trigamus. Ve starém anglickém právu ten, který byl třikrát ženatý; ten, kdo měl v různých dobách a postupně tři ženy; trigamista.

Trigild. V saském právu trojnásobná daň, pokuta nebo platba; trojnásobná hodnota věci, zaplacená jako vyrovnání nebo zadostiučinění.

Trinepos. Lat. V římském právu pravnuk vnuka.

Trineptis. Lat. Pravnučka vnučky.

Trinity House. V anglickém právu společnost v Deptford Strond, založená Jindřichem VIII. v roce 1515 na podporu obchodu a plavby udělováním koncesí a stanovící pravidla lodivodům, nařizující a stavějící návěstní věže, majáky, bóje atd.

Trinity Masters. Starší bratři Trinity House. Jestliže nějaká otázka vznikající v admiralitní žalobě závisí na technické dovednosti a zkušenosti v navigaci, soudce nebo soud je při slyšení obvykle podporován dvěma Trinity Masters, kteří zasedají jako přísedící a radí soudu v otázkách navigačního charakteru.

Trinity sittings. Letní zasedání soudu. Zasedání anglického odvolacího soudu vysokého soudního dvora v Londýně a Middlesexu, začínající v úterý po svatodušním týdnu a končící 8. srpna. Jedno ze čtyř dělení anglického právního roku. Viz také Easter, Hilary, Michaelmas sittings. Pravidla Nejvyššího soudu z roku 1965. Oddíly byly dříve nazývány „terms", až do Judicature Act z roku 1873.

Triniumgeldum. Ve starém evropském právu mimořádný druh finančního vyrovnání za delikt, pozůstávající z *třikrát devět,* čili dvacetisedminásobku jednotlivé daně nebo platby.

Trinoda necessitas. Lat. V saském právu trojnásobná nezbytnost nebo břemeno. Termín používaný k označení tří věcí z příspěvků, z nichž nebyly osvobozeny žádné pozemky, *a to pontis reparatio* (oprava mostů), *arcis constructio* (stavba hradů) *et expeditio contra hostem* (vojenská služba proti nepříteli). 1 Bl. Comm. 263, 357.

Triors. Osoby, které jsou jmenovány, aby projednávaly protesty proti porotcům, *tj.* projednat a rozhodnout, zdali porotce napadaný za náklonnost je nebo není způsobilý vykonávat funkci.

Lordi, vybraní, aby u soudu nejvyššího hofmistra Britského království soudili šlechtice, když byl obviněn ze zločinu, jsou také nazýváni „triors".

Trip, *n.* Cesta, jízda. Cesta nebo vydat se na cestu z jednoho místa na druhé.

Trip, *v.* Udělat špatný krok; zakopnout; klopýtnout; způsobit, že někdo klopýtne nebo udělá špatný krok; způsobit, že někdo ztratí rovnováhu, jako neočekávaným zastavením pohybu nohy; vyvést z rovnováhy. Johnston v. City of St. Louis, Mo. App., 138 S.W.2d 666, 671.

Tripartite. Trojdílný. V převodech, postupech, cesích, skládající se ze tří částí; termín používaný na dělený dokument pro tři různé strany (s první, druhou a třetí částí) a který se vyhotovuje trojmo.

Triplicacion. Pr. fr. Ve starém přelíčení, odpověď na žalobní odpověď při přelíčení; odpověď obžalovaného na repliku žalobce.

Triplicatio. Lat. V kontinentálním právu odpověď žalobce na repliku obžalovaného. Odpovídá triplice v common law.

Tristris. Ve starém lesním právu osvobození od povinnosti doprovázet pána lesa při honu.

Tritavia. Lat. V kontinentálním právu prababička prababičky; ženský předek šestého stupně.

Tritavus. Lat. V kontinentálním právu pradědeček pradědečka; mužský předek šestého stupně.

Trithing. V saském právu jedno z územních dělení Anglie, byla to *third* — třetí část hrabství, a skládala se ze tří nebo více *hundred* (správní jednotka v anglickém hrabství, *pozn. překl.*) V rámci trithingu se konal soud (nazývaný „trithing—mote"), který se podobal každoročně nebo pololetně konanému soudu na panství, ale byl nižší než soud hrabství.

Trithing—mote. Soud, který se konal v trithingu (*viz tam*) nebo *ridingu* (v jednom ze tří yorkshirských okresů).

Trithing—reeve. Úředník, který spravoval trithing nebo riding.

Triumvir. Lat. Ve starém anglickém právu policejní komisař v trithingu či policejní komisař tří *hundred.*

Triumviri capitales. Lat. V římském právu úředníci, kteří měli na starosti vězení, a jejichž zásahem byly uvalovány tresty. Měli osm liktorů k výkonu svých nařízení.

Triverbial days. V kontinentálním právu soudní dny; dny, vyměřené prétorovi pro rozhodování případů; dny, ve kterých mohl prétor vyslovit *tři* charakteristická *slova* svého úřadu, a sice *do, dico, addico.* Jinak nazývané „*dies fasti*". 3 Bl. Comm. 424.

Trivial. Všední, obyčejný. Malicherný; bezvýznamný; zanedbatelný; malé hodnoty nebo důležitosti. V ekvitě námitka proti žalobě na základě malichernosti věci, která je předmětem rozepře, poněvadž její projednávání by bylo pod důstojnost soudu.

TRO. (Temporary restraining order.) Dočasně omezující nařízení.

Tronage. V anglickém právu celní poplatek nebo clo za vážení vlny; nazývaný tak proto, že se vážilo pomocí obyčejného trámu (*trona*).

Tronator. Vážič vlny.

Trophy. Trofej. Cokoli vzatého nepříteli a ukazovaného nebo uloženého na důkaz vítězství. Cena za vítězství nebo důkaz vítězství v nějaké soutěži; z toho, připomínka vítězství nebo úspěchu; ozdobná skupina předmětů pověšená na zdi, nebo jakákoli sbírka předmětů typických pro nějakou událost, umění, průmysl, nebo odvětví znalostí; připomínka nebo památka. In re Vortex Cup Co., Cust. & Pat. App., 83 F.2d 821, 822.

Trophy money. Peníze dříve vybírané a shromažďované v Londýně a několika hrabstvích Anglie na výstroj a vydržování domobrany atd.

Trower. Nabytí osobního vlastnictví. Žaloba proti každému, kdo bezprávně má něčí věc nebo zasahoval do věci. V praxi common law je to druh žaloby na případ, a původně byla podávána pro vymáhání odškodnění vůči osobě, která našla zboží jiného a nezákonně je převzala do vlastního užívání. Později bylo tvrzení o tom, že žalující strana ztratila zboží a žalovaná strana je našla pouze fiktivní, a žaloba se stala opravným prostředkem proti jakémukoli protiprávnímu překážení něčemu nebo zadržování zboží jiného. Co do formy fikce; co do podstaty opravný prostředek na náhradu hodnoty movitého majetku *protiprávně* jinou osobou převzatého do vlastního užívání. V common law forma žaloby o náhradu hodnoty zboží nebo movitých věcí z důvodu údajného protiprávního překážení právu držby druhého, uplatňováním či výkonem držby nebo vládou nad movitým majetkem, která oprávněnému držiteli škodí a je vůči němu nepřátelská. L. F. Dommerich & Co. v. Bress, D.C.N.J., 280 F. Supp. 590, 598. Taková náhrada je přípustná pouze u protiprávního přivlastnění zboží nebo movitého majetku, který je natolik specifický, aby mohl být identifikován. *Viz také* Conversion; Detinue; Replevin.

Troy weight. Troyská váha. Hmotnost dvanácti uncí na libru, pojmenovaná podle Troyes, města v provincii Aube ve Francii.

Truancy. Záškoláctví. Svévolné a neoprávněné zanedbávání školní docházky někým, kdo je povinen do školy chodit. Je to v některých státech trestem postižitelný delikt v rámci systému pro mladistvé a v jiných je to základ pro žádost, že dítě potřebuje péči.

Truce. Příměří, pauza, oddech. V mezinárodním právu, přerušení nebo dočasné zastavení nepřátelských akcí dohodou mezi válčícími mocnostmi; příměří.

Truce of God. Boží příměří. Ve středověkém právu příměří nebo dočasný klid zbraní vyhlášený církví, zastavující nepřátelství mezi lidmi v určitých údobích či během určitých posvátných období.

True. Pravdivý; odpovídající skutečnosti; správný; přesný; skutečný; pravý; čestný. V jednom smyslu je „pravdivé" pouze to, co odpovídá skutečnému stavu věcí. V tomto smyslu je „nepravdivé" (untrue) prohlášení, které nevyjadřuje věci přesně tak, jak jsou. Ale v jiném a širším smyslu se slovo „true" často používá jako synonymum slov „honest" (čestný) poctivý, „sincere" (upřímný), a nikoli „fraudulent" (podvodný). Zolintakis v. Equitable Life Assur.Soc. of United States, C.C.A. Utah, 108 F.2d 902, 905; Moulor v. American Life Ins. Co., 111 U.S. 335, 4 S. Ct. 466, 28 L. Ed. 447.

True admission. Připuštění pravdy, pravdivosti. Formální akt učiněný v průběhu soudního řízení, kterým se strana zřekne nebo nevyžaduje předložení důkazu a připustí z hlediska vedení sporu, že výpověď o faktu uváděném oponentem je pravdivá. Maltz v. Jackoway—Katz Cap. Co., 336 Mo. 1000, 82 S.W.2d 909, 917. *Viz také* Admission; Stipulation.

True bill. Schválená trestní žaloba. Souhlas velké poroty s trestní žalobou, když shledá, že je doložena důkazem, který jí byl předložen a je přesvědčena o pravdivosti obvinění. Souhlas velké poroty, když shledá, že je dostatečný důkaz k potvrzení trestního obvinění. Formální obžaloba.

True copy. Věrná kopie. Věrná kopie neznamená absolutně přesnou kopii, ale znamená, že kopie bude tak věrná, že jí každý může rozumět. *Viz* Certified copy; Copy.

True, public, and notorious. Pravdivý, veřejný a obecně známý. Na těchto třech vlastnostech byla u církevních soudů v žalobě o restituci založena obvinění, která v ní byla obsažena odděleně na konci každého článku.

True value. Pravá hodnota. Pro účely vyměření daní se termín vztahuje k tržní hodnotě majetku při regulérním a v dobré víře prováděném prodeji podle soukromé smlouvy, a je to v podstatě hodnota majetku, jakou má při směně za peníze. City of Newark v. West Milford Tp., Passaic County, 9 N.J. 295, 88 A.2d 211, 214. U soudních řízeních, týkajících se propadnutelnosti majetku, je to tržní hodnota nebo cena, na které by se dohodl při dobrovolném prodeji ochotný prodávající a ochotný kupující, beroucí v úvahu všechno přípustné použití, ke kterému může být půda využita, jakož i všechny faktory, které vedou k odškodnění za ztráty, způsobené propadnutím. State Through Dept. of Highways v. Poulan. La. App., 160 So.2d 387, 388. *Viz také* Market value; Value.

True value rule. Pravidlo pravé hodnoty. Podle tohoto pravidla ten, kdo upíše a obdrží akcie společností, musí za ně zaplatit jejich nominální hodnotu buď v penězích nebo v peněžní hodnotě, tak aby reálná aktiva společnosti byla přinejmenším shodná s účetními knihami, a kdykoli, ať už podvodem, náhodou nebo omylem, se skutečná hodnota majetku, práce nebo služeb obdržených jako platba nerovná nominální hodnotě akcií, považuje se za nezaplacenou v celé výši rozdílu, a držitelé jsou odpovědni věřitelům za tento rozdíl, bez ohledu na dobrý úmysl správní rady. Johansen v. St. Louis Union Trust Co., 345 Mo. 135, 131 S.W.2d 599, 603.

True verdict. Spravedlivý výrok o vině. Dobrovolný závěr poroty po rozvážné úvaze; není to žádný méně spravedlivý výrok, poněvadž příslušní porotci mohli být nepředpojatí ve vzájemných ústupcích, pokud byly učiněny vědomě a svobodně. Výrok není „spravedlivým výrokem", jestliže je výsledkem svémocného pravidla nebo nařízení, ať už si ho uložili sami, anebo jim ho určil soud nebo zmocněný úředník. *Viz také* Viz Verdikt.

Trust. Trust, spravovaný majetek, svěřenství, fond, nadace. Právní subjekt vytvořený cedentem ve prospěch určených obmyšlených osob (beneficiářů) podle zákonů státu a podle platného dokumentu o spravovaném majetku. Svěřenský správce má svěřenskou odpovědnost za správu hmotného majetku a příjmů trustu pro ekonomický prospěch všech beneficiářů. Důvěra, vkládaná do jedné osoby, nazývané svěřenský správce či kurátor (trustee), ve prospěch jiné osoby, která je nazývána oprávněný z trustu (cestui que trust), pokud jde o vlastnictví, které spravuje svěřenský správce ve prospěch oprávněného z trustu. State ex rel. Wirt v. Superior Court for Spokane County, 10 Wash.2d 362, 116 P.2d 752, 755. Jakékoli uspořádání, kterým se převádí majetek s tím úmyslem, že bude spravován svěřenským správcem ve prospěch druhého. Svěřenský vztah, ve kterém je jedna osoba držitelem nároku na majetek a podléhá spravedlivému závazku udržovat či používat majetek ve prospěch druhého. Scotti's Drive In Restaurants, Inc. v. Mile High—Dart In Cor., Wyo., 526 P.2d 1193, 1195.

Trust může být vytvořen pro jakýkoli účel, který není nelegální, a který není proti veřejným zásadám. Collins v. Lyon, Inc., 181 Va. 230, 24 S.E.2d 572, 579.

Základními prvky trustu jsou určený beneficiář a svěřenský správce, fond dostatečně identifikovaný, aby umožňoval převod právního nároku na svěřenského správce, a skutečné postoupení svěřenskému správci s úmyslem předat právní nárok. City Bank Farmers' Trust Co. v. Charity Organization Soc. of City of New York, 238 App. Div. 720, 265 N.Y.S. 267.

Sdružení nebo organizace složená z osob nebo společností, majících úmysl a pravomoc, nebo tendenci, vytvořit monopol, kontrolovat výrobu, zasahovat do volného průběhu obchodu nebo dopravy, nebo stanovit a regulovat nabídku a cenu komodit. V historii hospodářského vývoje byl „trust" původně zařízením, pomocí něhož se několik společností, činných v tomtéž oboru podnikání, mohlo spojit k jejich vzájemné výhodě, ve směru vyloučení ničivé konkurence, kontroly objemu výroby jejich komodity a regulace a udržování její ceny, ale zároveň zachovat svou oddělenou individuální existenci bez splynutí či fúze. Toto zařízení vzniklo zřízením ústředního výboru nebo rady, složené třeba z prezidentů nebo generálních ředitelů různých společností, a převedením většiny akcií na ně v každé z korporací, které měly být drženy v trustu pro několik akcionářů, kteří takto postoupili svou držbu cenných papírů. Tito akcionáři obdrželi na oplátku trustové certifikáty (trust certificates), které prokazovaly, že měli právo na dividendy z postoupených akcií, i když jejich hlasovací právo přešlo na svěřenské správce. Tento poslední rys umožňoval svěřenským správcům nebo výboru volit všechny ředitele všech společností, a jejich prostřednictvím i vedoucí pracovníky, a tím vykonávat absolutní kontrolní vliv na politiku a operace každé společnosti, tvořící součást trustu, aby bylo dosaženo cílů s výše uvedenými účely. Ačkoliv „trust" v tomto smyslu je nyní vzácný, pokud je vůbec použit jako forma organizace společnosti mající dané místo v „holdingové společnosti" a jiných zařízeních, slovo se stalo běžným v ustanoveních zákonů i v lidové řeči pro označení téměř jakékoli formy slučování podniků monopolního charakteru nebo tendence. Northern Securities Co. v. U.S., 193 U.S. 197, 24 S. Ct. 436, 48 L. Ed. 679; Mallinckrodt Chemical Works v. State of Missouri, 238 U.S. 41, 35 S. Ct. 671, 673, 59 L. Ed. 1192.

Ve volnějším smyslu je termín aplikován na jakékoli sloučení organizací v témže oboru podnikání pro zabezpečení shodných cílů podřízením individuálních zájmů každého podřízeného společné autoritě pro společné zájmy všech. Mallinckrodt Chemical Works v. State of Missouri, 238 U.S. 41, 35 S. Ct. 671, 673, 59 L. Ed. 1192.

Trust, jak je tento termín používán v Restatement, kdykoliv není blíže určen slovem „charitable" (charitativní), „resulting" (vyplývající) nebo „constructive" (nepřímý), je svěřenský vztah, pokud jde o majetek, který nutí osobu, držící právní titul k majetku, k spravedlivým povinnostem jednat s majetkem ve prospěch druhé osoby, který vzniká jako výsledek projevu úmyslu vytvořit ho. Restatement, Second, Trusts, § 2.

Viz také Breach of trust; Charitable trust; Claflin trust; Common—law trust; Complex trust; Constructive trust; Declaration *(Declaration of trust)*; Deed *(Deed of trust)*; Equipment; Executory trust; Generation—skippin trust; Governmental trusts; Grantor trusts; Illusory trust; Indestructible trust; Investment trust; Involuntary trust; Land trust; Life insurance trust; Life interest; Nominal trust; Nominee trust; Oral trust; Pension trust; Precatory trust; Purchase money resulting trust; Reciprocal trusts; Resulting trust; Revocable trust; Spendthrift trust; Terms of trust; Unitrust; Voting trust.

Accumulation trust. Akumulační trust. Trust, ve kterém svěřenští správci mají pokyn akumulovat příjmy a zisky z prodeje aktiv trustu pro budoucí použití po ukončení trustu. Mnohé státy mají zákony, které určují dobu, po kterou je možné akumulace provádět. *Viz také* Accumulation trust.

Active trust. Aktivní trust. Takový, který ukládá svěřenskému správci povinnost provádět aktivní opatření při výkonu trustu, jako kde se majetek převádí na svěřenské správce s instrukcí jej prodat a rozdělit výnos mezi věřitele cedenta; odlišný od „pasivního" (passive) nebo „suchého" (dry) trustu.

V „pasivním trustu" jsou právní a ekvitní nároky sloučeny u beneficiářů a jejich požitek je přeměňován na legální vlastnictví, zatímco v „aktivním trustu" zůstává zákonný nárok u svěřenského správce pro účel trustu. Johnson v. Thornton, 264 S.C. 252, 214 S.E.2d 124, 127.

Alimony trust. Trust pro výživné. Zařízení používané pro zajištění povinnosti manžela platit podporu nebo alimenty své ženě. Manžel převádí na svěřenského správce majetek, ze kterého bude žena jakožto beneficiářka podporována po rozvodu nebo odluce.

Annuity trust. Anuitní trust. Je to trust, který od svěřenského správce vyžaduje vyplácet ročně jednomu nebo více beneficiářům po dobu jejich individuálního života nebo po určitou dobu určitou sumu a poté buď převést zbytek na nebo k užití kvalifikovanou charitativní institucí nebo zadržet zbytek pro takové použití. Zaručená suma nesmí být menší než 5 % počáteční poctivé tržní hodnoty majetku, převedeného dárcem do trustu. Oprávněný anuitní trust musí vyhovovat základním zákonným požadavkům I.R.C. § 664 (Internal Revenue Code — Daňový zákoník USA). *Viz také* Annuity trust.

Blind trust. Slepý trust. Zařízení, používané k předání správy investic vnější osobě, nad níž nemá beneficiář kontrolu. Například aby obešel možnou nezpůsobilost použije soudce slepý trust, pokud jde o jeho nebo její investice. Union Carbide Corp. v. U.S. Cutting Service, Inc. C. A. Ill., 782 F.2d 710, 718.

Bond trust. Obligační trust. Trust, jehož *res* (předmět) spočívá v obligacích, které dávají příjem z úroků.

Business trust. Viz Business; Massachusetts trust; Trust estates as business companies.

Bypass trust. „Obcházecí" trust. Známý také jako credit trust, credit shelter trust nebo exemption equivalent trust; je to nástroj plánování majetku, kterým majetek zesnulého manžela nebo manželky přechází na trust a ne na přeživšího partnera, čímž se snižuje pravděpodobnost, že následný majetek přeživšího partnera překročí práh daně z majetku. Typicky, přeživšímu partnerovi je dán doživotní majetek do trustu.

Cestui que trust. Oprávněný z trustu. Osoba, v jejíž prospěch se trust vytváří anebo která má požívat důchod nebo výhody z něj. *Viz* Beneficiary.

Charitable remainder trust. Trust se zbytkem na charitativní účely. Trust, který se skládá z prostředků, které byly vyplaceny trustu po vypršení doživotního majetku

nebo přechodných majetků, a určený pro charitativní účely. *Viz také* Charitable remainder annuity trust.

Charitable trusts. Charitativní, dobročinné trusty. Trusty určené pro prospěch nějaké třídy nebo veřejnosti obecně. Zásadně se odlišují od soukromých trustů v tom, že beneficiáři nejsou určití. Obecně, takový trust musí být vytvořen pro charitativní, vzdělávací, náboženské nebo vědecké účely. *Viz níže Public trust.*

Clifford trust. Cliffordův trust. Podle tohoto nástroje daňového plánování se provede převod majetku, který vytváří příjem do trustu, který umožní, že důchod je buď vyplácen nebo akumulován ve prospěch beneficiáře, kterým není cedent, po dobu ne delší než deset let, po jejímž vypršení se trust musí ukončit a majetek se vrací cedentovi. Tento převod se provede za cenu darovací daně a jestliže zaplacená darovací daň je nižší než daň z příjmu, která bude ušetřena jako důsledek přesunu příjmu z cedenta zdaňovaného vyšší sazbou na beneficiáře zdaňovaného sazbou nižší, má z daňového hlediska tato technika cenu. Helvering v. Clifford, 309 U.S. 331, 60 S. Ct. 554, 84 L. Ed. 788; I.R.C. (Internal Revenue Code — Daňový zákoník USA) § 671—678. Zákon o daňové reformě z roku 1986 změnil zákony, pokud jde o Cliffordův trust a o převody prováděné po 1. březnu 1986; trust podléhá zdanění podle sazby cedenta, což fakticky eliminuje výhody Cliffordova trustu.

Community trust. Obecní trust. Agentura, vytvořená pro trvalou správu fondu svěřených trustu pro účely veřejného zdraví, vzdělávání a dobročinnosti.

Complete voluntary trust. Kompletní dobrovolný trust. Trust kompletně vytvořený, s uvedením předmětu, jmen svěřenského správce a beneficiáře, a s přesně vyjádřenými omezeními a funkcemi.

Complex trust. Komplexní, složitý trust. Komplexní trust je každý trust, který není jednoduchý trust (simple trust). Takový, ve kterém svěřenští správci mají volnost rozhodování, pokud jde o rozdělované obnosy. Takové trusty se pro daňové účely řídí I.R.C. (Internal Revenue Code — Daňovým zákoníkem USA) §§ 661—663.

Constructive trust. Odvozený trust. Trust vznikající ze zákona. Trust vzniklý výkladem práva, nebo vznikající výkonem práva, na rozdíl od výslovně zřízeného trustu (express trust).

Kdekoli jsou okolnosti nějaké transakce takové, že osoba, která přejímá legální pozůstalost do vlastnictví, nemůže také užívat svého beneficiálního podílu, aniž by nezbytně porušila nějakou zavedenou zásadu práva ekvity, soud ihned stanoví *constructive trust* a připoutá ho k svědomí legálního vlastníka tak, že z něho učiní svěřenského správce pro strany, které podle ekvity mají nárok na beneficiální požitek.

Odvozené trusty nevznikají dohodou nebo z úmyslu, ale působením práva, a jejich základním prvkem je aktivní nebo odvozený podvod. Skutečný podvod není nezbytný, ale takový trust vznikne vždycky, když okolnosti, za kterých byl majetek získán, činí nespravedlivým to, že by měl být držen tím, kdo má právní titul. O odvozených trustech bylo řečeno, že vznikají aplikací doktríny o spravedlivé překážce nebo podle široké doktríny, že ekvita považuje za vykonané a zachází s tím jako s vykonaným, co v dobrém svědomí mělo být učiněno, a takové trusty jsou také známé jako „trusts ex maleficio" nebo „ex delicto" nebo „involuntary trusts" — nedobrovolné trusty a jejich formy a variety jsou prakticky bez omezení, protože je stanoví ekvitní soud, kdykoli se stane nezbytným zabránit selhání spravedlnosti. *Viz také níže Involuntary trust; Trust ex maleficio.*

Contingent trust. Výslovný trust. Trust, jehož výkon je odvislý od budoucí události.

Creation of trust. Vytvoření trustu. Trust může být vytvořen: (a) prohlášením vlastníka majetku, že ho má v držení jako svěřenský správce pro jinou osobu; nebo (b) převodem inter vivos vlastníkem majetku na jinou osobu jako svěřenského správce pro převoditele nebo pro třetí osobu; nebo (c) převodem závětí vlastníka majetku na jinou osobu jakožto svěřenského správce pro třetí osobu; nebo (d) určením jednou osobou, která má právo určit, jiné osoby jakožto svěřenského správce pro příjemce práva nebo pro třetí osobu; nebo (e) slibem jedné osoby druhé osobě, jejíž práva podle tohoto slibu budou spravována v trustu pro třetí osobu. Restatement, Second, Trusts, § 17.

Credit trust. Viz Bypass trust, výše.

Declaration of trust. Viz Declaration.

Deed of trust. Viz Deed.

Directory trust. Obecně definovaný trust. Trust, který není úplně a konečně vyřešen v dokumentu, jímž se trust zakládá, definovaný pouze, pokud jde o jeho obecný účel, a který je nutno dovést do podrobností podle pozdějších specifických instrukcí.

Direct trust. Přímý trust. Výslovný trust, na rozdíl od odvozeného či implicitního trustu. *Viz níže Express trust.*

Discretionary trust. Trust podle volného uvážení. Trust, ve kterém mají svěřenští správcové volnost rozhodování, pokud jde o typy investic a také v tom, zda a kdy mohou být rozdělovány peníze beneficiářům. Trusty, v nichž má svěřenský správce nebo jiná strana právo akumulovat (spíše než vyplácet) výnos za každý rok. V závislosti na podmínkách zakládacího dokumentu trustu může být takový výnos akumulován pro budoucí rozdělení výnosu beneficiářům nebo připočten k svěřenské podstatě ve prospěch osoby, která čeká na budoucí držbu.

Dry trust. Suchý trust. Takový, který pouze uděluje svěřenskému správci právní titul, a nepožaduje po něm výkon nějaké aktivní povinnosti při provádění trustu.

Educational trusts. Vzdělávací trusty. Trusty pro zakládání, dotování a podporu škol pro rozvoj všech užitečných oborů výuky, které nejsou přísně důvěrné.

Equipment trust. Trust na financování nákupu zařízení. Metoda financování běžně užívaná železnicemi, ve které se právní nárok na zařízení převádí na svěřenské správce jako záruka za financování.

Estate trust. Pozůstalostní trust. Je trust pro celý nebo část výnosu, z kterého je akumulován během života toho z manželů, který druhého přežije a který je přidán k podstatě svěřenství a vyplácí se spolu s podstatou svěřenství jako pozůstalost přeživšího manžela po jeho smrti. Tento typ trustu se obyčejně používá, aby vymezil majetek pro manželský odpočet.

Executed trust. Zdokumentovaný trust. Trust, jehož řád byl na začátku plně vyhlášen. Trust, u něhož jsou majetky a podíly obsažené v předmětu trustu kompletně vymezeny a definovány v dokumentu, kterým se trust zakládá a nevyžadují žádné další dokumenty k jejich doplnění.

Executory trust. Vykonatelný trust. Trust, který vyžaduje vyhotovení nějakého dalšího dokumentu, nebo provedení nějakého dalšího úkonu na straně zakladatele trustu nebo svěřenského správce, před kompletním vytvořením nebo plnou platností.

Express active trust. Výslovný aktivní trust. Tam, kde závěť uděluje vykonavateli pravomoc celkově spravovat majetek pozůstalosti a vyplácet čistý příjem obmyšleným osobám nebo legatářům, taková pravomoc vytváří „express active trust".

Express private passive trust. Výslovný soukromý pasivní trust. Takový trust existuje, kde je půda postoupena nebo držena jednou osobou v trustu za jiného, bez jakékoli pravomoci výslovně nebo implicitně dané svěřenskému správci, k převzetí skutečné držby půdy nebo k výkonu aktů vlastnictví s ní spojených, ledaže by jednal podle pokynu beneficiáře.

Express trust. Výslovný trust, přímý trust. Trust, vytvořený nebo vyhlášený za přesných podmínek a obvykle písemně, na rozdíl od trustu vyvozeného ze zákona z chování nebo jednání stran. Trust přímo vytvořený pro specifické účely na rozdíl od vyvozeného nebo vyplývajícího trustu, který vzniká v důsledku práva nebo požadavků ekvity. Trusty, které jsou vytvářeny přímými a pozitivními akty stran, nějakým písemným dokumentem nebo smlouvou, nebo závětí, nebo slovy, výslovně nebo implicitně vyjadřujícími úmysl vytvořit trust. Concannon v. Concannon, 116 R.I. 323, 356 A.2d 487, 491.

Fixed trust. Pevný trust. Trust bez volného uvážení, ve kterém svěřenský správce nesmí uplatňovat svůj vlastní úsudek.

Foreign situs trust. Trust podle cizího práva. Trust, který vděčí za svoji existenci zahraničnímu právu. Pro daňové účely je s ním nakládáno jako s jedincem cizí státní příslušnosti nebydlícím v USA.

Foreign trust. Zahraniční trust. Trust vytvořený a spravovaný podle zahraničního práva.

Grantor trust. Cedentský trust. Trust, ve kterém cedent převádí nebo postupuje majetek do trustu pouze pro svůj vlastní prospěch nebo pro sebe a jinou osobu.

Honorary trust. Čestný trust. Trust pro zvláštní necharitativní účely, kde není určitý zjistitelný beneficiář a z toho důvodu nevynutitelný při neexistenci zákona.

Illusory trust. Iluzorní trust. Trustové uspořádání, které nabývá formy trustu, ale k vůli pravomocem, které si ponechává zakladatel, nemá žádnou reálnou podstatu a ve skutečnosti to není dovršený trust. In re Herron's Estate, Fla. App., 237 So.2d 563, 566.

Imperfect trust. Nedokonalý trust. Vykonatelný trust (executory trust — *viz tam*); *Viz také Executed trust výše.*

Implied trust. Mlčky předpokládaný trust. Trust založený či vytvořený v důsledku zákona; trust samozřejmý nebo mlčky předpokládaný za daných okolností. Odvozené a vyplývající trusty jsou mlčky předpokládanými trusty, protože vznikají v důsledku práva nebo podle požadavků ekvity. Takové trusty vznikají působením práva, když okolnosti nějaké transakce jsou takové, že soud shledá, že je nespravedlivé, aby legální majitel požíval beneficiální podíl. Price v. State, 79 Ill. App.3d 143, 34 Ill. Dec. 690, 398 N.E.2d 365, 370.

Indestructible trust. Nezničitelný trust. Trust, který nemůže být ukončen nebo revokován. *Viz* Claffin trust.

Instrumental trust. Viz Ministerial trusts níže.

Insurance trust. Pojistný fond. Trust, jehož věc spočívá v pojistných smlouvách nebo v jejich výnosech. *Viz také* Insurance.

Inter vivos trust. Trust inter vivos, mezi živými. Trust vytvořený dokumentem, který se stává platným během života zakladatele trustu, na rozdíl od testamentárního trustu, který nabývá účinnosti při smrti zakladatele. *Living trust (viz tam).*

Involuntary trust. Nedobrovolný trust. Nedobrovolné trusty či trusty vznikající ze zákona („constructive" trusts) zahrnují všechny ty případy, kdy trust vzniká na základě doktrín ekvity za účelem vyřešit spravedlnost co nejúčinnějším způsobem, když neexistuje žádný úmysl stran vytvořit trustový vztah. Tato třída trustů se může obvykle týkat podvodu, buď skutečného nebo odvozeného, jakožto základního prvku.

Irrevocable trust. Neodvolatelný trust. Trust, který nemůže být po svém vytvoření revokován, jako v případě uložení peněz jednou osobu jménem jiné osoby jakožto svěřenského správce ve prospěch třetí osoby (beneficiáře).

Land trust. Viz Land trust.

Limited trust. Limitovaný trust. Trust vytvořený na omezenou dobu, na rozdíl od věčného či nevypověditelného trustu (perpetual trust).

Liquidation trust. Likvidační trust. Trust vytvořený za účelem ukončení podniku nebo jiné organizace a pro rozdělení věci. *Living trust.* Trust fungující během života zakladatele. Trust inter vivos, vytvořený a fungující během života zakladatele, a obvykle ve prospěch nebo na podporu jiné osoby.

Marital deduction trust. Trust manželského odpočtu. Testamentární trust vytvořený na plné využití ustanovení Daňového zákoníku USA (I.R.C.) o manželském odpočtu.

Massachusetts or business trust. Massachusettský nebo obchodní trust. Viz Business; Massachusetts trust; Trust estates as business companies.

Ministerial trusts. Pomocné trusty. (Také zvané „instrumental trusts") Trusty, které nevyžadují žádné další použití rozumu či intelektu, než jaký musí nezbytně použít každý inteligentní zmocněnec; jako např. převedení majetku. Jsou druhem zvláštních trustů, rozdílných od trustů s volností jednání, které nezbytně vyžadují značné používání intelektu.

Mixed trust. Smíšený trust. Trusty vytvořené ve prospěch jak soukromých jednotlivců, tak dobročinných organizací. Green v. Austin, 222 Ga. 409, 150 S.E.2d 346.

Naked trust. Holý trust. Suchý nebo pasivní trust; takový, který nevyžaduje na straně svěřenského správce žádnou činnost, kromě toho, že předá peníze nebo majetek oprávněnému z trustu (*cestui que trust*).

Nominee trust. Trust pověřenců. Uspořádání pro držbu právního titulu k nemovitosti, podle něhož jedna nebo více osob nebo korporací, na základě písemného vyhlášení trustu, prohlašují, že budou mít v držbě jakýkoli majetek, který získávají jako svěřenští správci ve prospěch jednoho nebo více neidentifikovaných beneficiářů.

Non—discretionary trust. Trust bez volného uvážení. Pevný trust, v němž svěřenští správci nesmějí přinejmenším, pokud jde o rozdělování, používat žádného úsudku anebo volné úvahy.

Oral trust. Viz Oral trust.

Passive trust. Pasivní trust. Trust, u něhož svěřenský správce nemá žádnou aktivní povinnost něco provádět. „Pasivní trust", jehož existenci může ekvitní soud ukončit předtím než skončí jeho údobí, je trustem, v němž svěřenští správci nemají odpovědnosti či povinnosti volného rozhodování, které by měli vykonávat. Nickson v. Filtrol Corp., Del. Ch., 262 A.2d 267, 271.

Perpetual trust. Věčný, nevypověditelný trust. Trust, který má trvat tak dlouho, dokud trvá potřeba jeho existence, jako například po dobu života beneficiáře nebo po dobu trvání konkrétní dobročinné instituce.

Personal trust. Osobní trust. Trusty vytvořené jednotlivci a pro ně a pro jejich rodiny, na rozdíl od obchodních nebo charitativních trustů.

Pour—over trust. Zbytkový trust. Ustanovení v závěti, kterým zůstavitel ponechává zbytek své pozůstalosti svěřenskému správci trustu mezi živými *(trust inter vivos)* pro účel tohoto „pour—over" trustu.

Power of appointment trust. Trust s určovací pravomocí. Trust obvykle používaný pro vymezení majetku pro manželský odpočet. Majetek je pro přeživší choť ponechán v trustu. Po svěřenském správci se požaduje, aby přiděloval výnos choti na doživotí a choť má nepodmíněnou pravomoc stanovit, zda majetek určí pro sebe nebo svou pozůstalost.

Precatory trust. Trust na základě výslovného přání. Když slova použitá v závěti nebo v jiném dokumentu nepředstavují jasný příkaz nebo zřetelnou testamentární dispozici, ale jsou to výrazy prosby, žádosti, doporučení, nebo očekávání, nazývají se „precatory words" (přání vyslovené v závěti) a z takových slov právo stanoví trust, nazývaný „precatory trust", k provedení přání zůstavitele či cedenta.

Private trust. Soukromý trust. Trust vytvořený pro prospěch určitého uvedeného jednotlivce nebo jednotlivců, nebo známé osoby nebo třídy osob, jasně identifikovaných anebo schopných identifikace podle podmínek dokumentu, kterým se trust vytváří, na rozdíl od trustů pro veřejné instituce nebo pro charitativní účely.

Public trust. Veřejný trust. Trust, vytvořený pro prospěch buď široké veřejnosti nebo nějaké její značné části, vyhovující konkrétnímu popisu; veřejné trusty a charitativní trusty je možné považovat celkově za synonymní výrazy. *Viz také Charitable trusts, výše.*

Q—TIP trust. Viz toto heslo.

*Real estate investment trust (REIT).*Trust s investováním do nemovitostí. Druh investic umožňující daňovou úlevu, kde investoři kupují certifikáty o vlastnictví v trustu, který investuje takové prostředky do nemovitostí a pak rozděluje investorům zisky.

Reciprocal trust. Reciproční trust. Trust, který jedna osoba vytváří ve prospěch druhé, která zase vytváří trust ve prospěch první strany.

Resulting trust. Vyplývající trust. Trust, který vzniká v důsledku práva, nebo působením nebo výkladem ekvity, a který je vytvořen jako odpovídající předpokládanému úmyslu stran, jak je vyvozen z podstaty transakce. Vzniká tam, kde majetková pozůstalost je likvidována, postupována nebo převáděna, ale objevuje se či ze slov disposice nebo z průvodních faktů a okolností se dovozuje úmysl, že beneficiální podíl nemá být provázen nebo užíván právním titulem.

Revocable trust. Zrušitelný trust. Trust, ve kterém si zakladatel uchovává právo jej zrušit.

Savings bank trust. Trust spořitelny. Tottenův trust *(viz tam).*

Secret trusts. Tajné trusty. Tam, kde zůstavitel dá majetek osobě, na základě ústního slibu legatáře nebo odkazem obmyšlené osoby, že bude majetek držet ve trustu pro jinou osobu.

Shifting trust. Trust s přesunem. Výslovný trust, který je uspořádán tak, že může působit ve prospěch dalších nebo náhradních beneficiářů za prvně vyjmenované, podle specifikovaných eventualit.

Short term trust. Krátkodobý trust. Trust, který má být podle svých podmínek spravován po krátkou dobu a pak ukončen.

Simple trust. Jednoduchý trust. Jednoduchý trust odpovídá starobylému užívání majetku a vzniká tehdy, kdy je majetek prostě svěřen jedné osobě pro užívání druhou osobou, a podstata trustu, nevymezená zakladatelem, je ponechána výkladu zákona. Jednoduchý trust je trust, který stanoví, že veškerý jeho výnos je nutno běžně rozdělovat, dokonce i když ve skutečnosti není rozdělován, nestanoví že se mají nějaké částky vyplácet, permanentně dávat stranou, nebo používat pro charitativní účely; a nerozděluje žádný jiný obnos než běžný výnos.

Jednoduché trusty jsou ty, které nejsou komplexními, složitými trusty. Takové trusty nemusí mít beneficiáře, kterému je prokazována dobročinnost, nemusí akumulovat výnos ani rozdělovat podstatu svěřenství.

Special trust. Speciální trust. Takový, ve kterém je svěřenskému správci uloženo vykonávat nějaký konkrétně uvedený záměr a kde není jako u jednoduchého trustu pouhým opatrovníkem pozůstalosti, ale požaduje se na něm, aby sám aktivně vyvíjel úsilí v provádění zakladatelova úmyslu; jako tam, kde je proveden převod na svěřenské správce při trustu, kde majetek má být vrácen původnímu majiteli nebo prodán na zaplacení dluhů.

Speciální trusty se dělí na (1) *ministerial* [či instrumental], tj. obslužné, a (2) s volným uvážením. Ty první jsou takové, které nevyžadují žádné další používání rozumu či intelektu, než který nutně musí použít každý inteligentní zmocněnec; ty druhé není možné řádně spravovat bez použití určitého stupně prozíravosti a úsudku.

Spendthrift trust. Viz Spendthrift trust.

Split—interest trust. Trust s rozdělenými podíly. Typ charitativního trustu, který se obvykle skládá z doživotního majetku jednotlivce a zbytku pozůstalosti pro charitu. Zákon o daňové reformě z roku 1969 stanovil u tohoto typu trustu omezení.

Sprinkling trust. Rozptylový trust. Když je na volné úvaze svěřenského správce, zda buď rozdělit nebo akumulovat jednotkový účetní výnos trustu a rozdělit ho mezi beneficiáře výnosu trustu v různých velikostech, jde o rozptylový trust. Svěřenský správce může „rozptýlit" příjem trustu.

Support trust. Podpůrný trust. Trust, ve kterém má svěřenský správce pravomoc vyplácet beneficiáři pouze tolik z výnosu trustu, kolik je nezbytné na podporu, vzdělání a výživu beneficiáře. *Viz také výše Spendthrift trust.*

Tentative trust. Viz Totten trust níže.

Testamentary trust. Testamentární, pozůstalostní trust. Trust vytvořený v rámci závěti a vykonávaný s formalitami požadovanými závětí, na rozdíl od trustu inter vivos, který vytváří cedent po dobu svého života. Trust, který nenabývá platnosti, dokud zakladatel nezemře. Téměř všechny státy přijaly Uniform Testamentary Additions to Trust Act (Jednotné testamentární doplňky k zákonu o trustech).

Totten trust. Tottenův trust. Zařízení používané k převodu majetku na bankovním účtě po smrti vkladatele, na určenou osobu prostřednictvím trustu, a nikoli prostřednictvím soudního potvrzení závěti. Reidy v. Almich, 4 Ariz. App. 144, 418 P.2d 390, 393. Je to předběžný nezávazný trust, zrušitelný podle vlastní vůle, dokud vkladatel nezemře nebo neuskuteční dar v době svého života nějakým jednoznačným aktem nebo prohlášením, jako doručením vkladní knížky nebo oznámením beneficiáři. Jestliže vkladatel zemře před beneficiářem, bez zrušení nebo nějakého jasného aktu nebo prohlášení o anulování, vzniká předpoklad, že byl vytvořen absolutní trust, pokud jde o zůstatek existující v době smrti vkladatele.

Transgressive trust. Transgresivní trust. Název někdy používaný u trustu, který překračuje či porušuje pravidlo o majetcích na věčné časy.

Trust allotments. Trust přídělů půdy. Příděly půdy Indiánům, na které je vystaven certikát nebo trustový dekret prohlašující, že Spojené státy budou držet po označené období půdu ve svěřenském vztahu (trustu) pro toho, komu byla půda přidělena. U.S. v. Bowling, 256 U.S. 484, 41 S. Ct. 561, 562, 65 L. Ed. 1054.

Trust certificate. Trustový certifikát. Obligace vydávaná k financování železničního zařízení, jejímž prostřednictvím mají svěřenští správci právní titul na zařízení jako záruku na splacení investovaných peněz.

Trust company. Trustová společnost. Společnost vytvořená za účelem přejímání, vykonávání a spravování všech takových trustů, které jí mohou být zákonně svěřeny, a která jedná jako svěřenský správce pozůstalosti, vykonavatel, poručník, atd. K těmto funkcím se někdy (ale ne nezbytně) přiřazuje agenda daňového zmocněnce pro účelové, sociálně prospěšné organizace, který dohlíží na registraci a převod jejich akcií a obligací, slouží věřitelům jejich obligací či hypotéky jako svěřenský správce, zabývá se funkcemi svěřenského investování a plánování majetku, a vykonává povšechné operace související s bankovnictvím a půjčkami. Banka, která je zmocněna sloužit ve svěřenské funkci jako vykonavatel, správce, atd. Takové společnosti jsou obvykle sdruženy nebo spojeny s komerčními bankami.

Trust deed. Trustová smlouva. Dokument, kterým se vytváří trust. Dělený dokument, kterým se majetek převádí na trust. Může také zahrnovat smlouvu pro svěřenské správce. V některých státech hypoteční smlouva.

Druh hypotéky, poskytnuté svěřenskému správci za účelem zajištění početné skupiny věřitelů, jako jsou držitelé obligací železniční společnosti, s pravomocí prohlásit hypotéku za propadlou a prodat ji při neplacení obligací, dluhopisů nebo jiných nároků. V některých státech je trustová smlouva či smlouva o trustu zárukou podobající se hypotéce, poněvadž je to postoupení pozemků svěřenským správcům na zajištění zaplacení dluhu, s pravomocí prodat je při nedodržení závazku a u svěřenského správce používat čisté výnosy ke splácení dluhu a převádět přebytky na cedenta.

Trustová listina u nemovitosti jako záruka na vydání obligace je vlastně hypotéka na vlastnictví, realizovaná hypotečním dlužníkem ve vztahu ke třetí osobě jakožto svěřenskému správci, aby ji držel jako záruku na hypoteční dluh, dosvědčený obligacemi, ve prospěch kupujících obligací jakožto půjčovatelů.

Viz také Deed *(Deed of trust)*; Mortgage.

Trust deposit. Trustový vklad. Tam, kde se peníze nebo majetek uloží, aby zůstaly nedotčené a nemísily se s jinými fondy nebo majetkem banky, které se vkladateli navrací v hotovosti nebo jsou zasvěceny zvláštnímu účelu nebo požadavku vkladatele nebo určeny k placení specifických dluhů nebo závazků vkladatele. Také se nazývá *special deposit* — zvláštní vklad. *Viz také* Deposit.

Trust estate. Tento termín může znamenat buď majetek svěřenského správce — tj. právní titul — anebo majetek beneficiáře, anebo podstatu majetku, která je předmětem trustu.

Trust ex delicto. Viz Trust ex maleficio, níže.

Trust ex maleficio. Trust vzniklý protiprávně. Tam, kde dojde ke skutečnému podvodu při získávání právního titulu, vzniklý trust se nazývá „trust ex maleficio". Andres v. Andres, 1 Ark. App. 75, 613 S.W.2d 404, 407.

„Constructive trust" (odvozený trust), jinak známý také jako „trust ex maleficio" (trust vzniklý protiprávně), „trust ex delicto" (trust z protiprávního jednání), „trust de son tort" (trust neprávem vykonávaný), „involuntary trust" (nedobrovolný trust), nebo „implied trust" (mlčky předpokládaný trust), je trust, který je důsledkem práva, a který vzniká proti tomu, kdo podvodem, skutečným nebo odvozeným, pod nátlakem nebo zneužitím důvěry, spácháním bezprávného nebo jinou formou bezohledného chování, úskokem, zatajením nebo pochybnými prostředky a v rozporu s dobrým svědomím, buď získal nebo má právo na majetek, který by podle ekvity a dobrého svědomí neměl mít v držbě a užívání. Briggs v. Richardson, App. 288 S.C. 537, 343 S.E.2d 537, 343 S.E.2d 653, 654. *Viz také Constructive trust výše.*

Trust fund. Trustový fond. Fond spravovaný svěřenským správcem pro speciální účely trustu; v obecnějším smyslu fond, který podle zákona nebo podle ekvity musí být věnován nějakému konkrétnímu účelu, jemuž nemůže nebo neměl by být zpronevěřen. V tomto smyslu se často říká, že aktiva společnosti jsou „trust fund" pro placení jejích dluhů. *Viz také* Trust fund.

Trust fund doctrine. Doktrina trustového fondu. V podstatě tam, kde společnost postupuje veškerá svá aktiva s úmyslem zanechat činnosti a nic není ponecháno, čím by byly zaplaceny dluhy, je příjemce povinen oznámit okolnosti transakce a převzít aktiva, která jsou předmětem spravedlivého retenčního práva za nezaplacené dluhy převádějící společnosti; majetek společnosti je fondem, který musí být prvotně použit na zaplacení dluhů. Meikle v. Export Lumber Co., C.C.A. Or., 67 F.2d 301, 304.

Podle této doktríny, jestliže aktiva nesolventní společnosti se rozdělí mezi její akcionáře, dříve než jsou zaplaceny její dluhy, je každý akcionář odpovědný věřitelům za plnou částku, kterou obdržel. Scott v. Commissioner of Internal Revenue, C.C.A. 8, 117 F.2d 36, 39.

Viz Common trust fund; Trust fund; Trust fund theory or doctrine.

Trust in invitum. Trust proti vůli. Odvozený trust, ukládaný ekvitou, odporující úmyslu a vůli svěřenského správce, co do majetku v jeho rukou.

Trust legacy. Viz Legacy.

Trust receipt. Viz Trust receipt.

Unitrust. Jednotný trust. Trust, podle něhož je svěřenský správce povinen nejméně jednou ročně vyplácet pevné procento, které není menší než pět procent z čisté poctivé tržní hodnoty jmění trustu, každoročně ohodnocované, jednomu nebo více beneficiářům, z nichž alespoň jeden není osobou podporovanou, na doživotí nebo na určitý počet let, s nezrušitelným zbytkovým podílem, který musí být držen ve prospěch nebo musí být vyplácen podporované osobě. Vymezený jednotný trust musí vyhovovat základním zákonným požadavkům I.R.C. § 664. (Daňový zákoník USA.)

Vertical trust. Vertikální trust. V protimonopolním (antitrustovém) zákoně takové spojení, které shromáždí pod jedním vlastnictvím určitý počet podniků nebo závodů, angažovaných v postupných fázích výroby nebo marketingu.

Voluntary trust. Dobrovolný trust. Závazek, vznikající z osobní důvěry, vložené do jedné osoby a jí dobrovolně přijatý, závazek ve prospěch druhého, na rozdíl od nedobrovolného trustu (involuntary trust), který se vytváří působením práva. Podle jiného použití termínu jsou „dobrovolné" trusty takové, které jsou vytvářeny ve prospěch nabyvatele, tj. osoby, která nedává nic výměnou za trust, ale dostává jej jako čistý dar; a v tomto použití se termín odlišuje od trustů pro hodnotu (trusts for value), což jsou trusty ve prospěch kupujících, hypotečních věřitelů, atd. Dobrovolný trust je ekvitní dar a, aby byl se strany beneficiářů vymahatelný, musí být podepsaný. Rozdíl mezi darem mezi živými (gift inter vivos) a dobrovolným trustem je ten, že při daru přechází věc sama i s právním titulem na obdarovaného, zatímco u dobrovolného trustu přechází skutečný titul na oprávněného z trustu, zatímco právní titul si ponechává zakladatel, aby si jej držel pro účely trustu nebo je zakladatelem převeden na jiného, aby jej měl v držení pro účely trustu.

Voting trust. Trust s hlasovacím právem. Trust, který má hlasovací práva u akcií nějaké společnosti. (Dohoda, kterou akcionáři předávají svá hlasovací práva malé skupině lidí, kteří jsou nazýváni voting trustees [hlasovací pověřenci], *pozn. překl.*) Je to užitečné zařízení tehdy, když většina akcionářů ve společnosti se nemůže shodnout na politice společnosti. *Viz také* Voting trust.

Trustee. Svěřenský správce. Osoba , která drží majetek ve svěřenské správě (trustu). Restatement, Second, Trusts, § 3(3). Osoba jmenovaná nebo vyžadovaná zákonem, vykonávat svěřenskou správu (trust). Ten, jemuž je svěřen majetek, podíl nebo pravomoc podle výslovné nebo mlčky předokládané dohody, aby jej spravoval či vykonával jeho správu ve prospěch či užitek druhého. Ten, kdo drží právní titul na majetek v trustu ve prospěch druhé osoby (beneficiáře) a musí plnit specifické povinnosti ve vztahu k majetku. Svěřenský správce je beneficiáři povinován svěřenskou povinností. Reinecke v. Smith, Ill., 289 U.S. 172, 53 S. Ct. 570, 77 L. Ed. 1109.

Viz také Bare trustee.

Bankruptcy trustee. Viz Bankruptcy proceedings *(Bankruptcy trustee).*

Bond offering. Nabízení obligací. Zástupce držitele obligací při nabídce veřejného dluhu. Svěřenský správce je odpovědným za dohled nad tím, aby vypůjčovatel vyhovoval podmínkám dokumentu.

Joint trustees. Spojení svěřenští správci. Dvě nebo více osob, kterým je svěřen majetek ve prospěch jedné nebo více jiných osob.

Judicial trustee. Soudem stanovený svěřenský správce. Správce stanovený rozhodnutím soudu pro výkon trustu, na rozdíl od správce, ustanoveného v dokumentu, kterým se vytváří trust.

Testamentary trustee. Testamentární svěřenský správce. Svěřenský správce, určený závětí nebo jednající podle závěti; správce jmenovaný k výkonu trustu, vytvořeného závětí. Termín obyčejně nezahrnuje vykonavatele nebo správce spojeného se závětí, nebo poručníka, s výjimkou toho, kdy jednají při vykonávání trustu vytvořeného závětí a který je oddělitelný od jejich funkcí vykonavatelů atd.

Trustee ad litem. Svěřenský správce ke sporu. Svěřenský správce jmenovaný soudem, na rozdíl od správce, zvoleného zakladatelem nebo vykonavatelem závěti.

Trustee de son tort. Svěřenský správce z titulu svého protiprávního jednání. Osoba, která je považována za svěřenského správce pro své provinění, pokud jde o majetek jí svěřený nebo nad kterým vykonává pravomoc, kterou nemá.

Trustee ex maleficio. Svěřenský správce ze zlovolnosti. Osoba, která je vinna protiprávním nebo podvodným chováním, je ekvitou přinucena k povinnosti a odpovědnosti svěřenského správce ve vztahu k předmětu, aby se jí zabránilo mít prospěch ze svého vlastního porušení práva. *Viz* Trust *(Trust ex maleficio).*

Trustee in bankruptcy. Konkursní správce. Osoba, jíž je svěřen majetek dlužníka, aby ho spravovala ve prospěch věřitelů. *Viz* Bankruptcy Code (Zákon o bankrotech), § 321 *a násl.*; 28 U., S.C.A. (Anotovaný zákoník USA) § 581 *a násl.*

Trustee process. Proces zabavení. Název dávaný v některých státech Nové Anglie procesu zabavení či obstavení cizozemského majetku. *Viz* Garnishment; Process.

Unit investment trust. Jednotkový investiční trust. Trust, kterým se spojují finanční prostředky a jsou investovány do cenných papírů produkujících výnos, jako jsou obligace, prioritní akcie, atd. Jednotky trustu se prodávají investorům, kteří drží v trustu podíl úměrný jejich investicím.

Trusteeship. Svěřenství. Svěřenský vztah mezi svěřenským správcem a beneficiářem, ve kterém svěřenský správce je držitelem právního titulu k majetku ve prospěch beneficiáře.

Trust estates as business companies. Trustové majetky jako obchodní společnosti. Praxe vzniklá ve státě Massachusets, kdy se svěří podnik nebo určitá nemovitost skupině svěřenských správců, kteří ji spravují ve prospěch bezprostředních vlastníků; vlastnictví je dokládáno převoditelnými akciemi. Svěřenští správci jsou voleni akcionáři, nebo v případě uvolnění místa správní radou svěřenských správců, V dohodě a prohlášení o trustu je ustanovení v tom smyslu, že když jsou voleni noví svěřenští správci, bude jim svěřen majetek trustu bez dalšího převodu. Prohlášení o trustu určuje pravomoci svěřenských správců. Mají společnou pečeť; správní rada je složena z obvyklých funkcionářů správní rady z řad svěřenských správců; řídí se statutárními směrnicemi; funkcionáři mají obvyklé pravomoci jako podobní funkcionáři v obchodních společnostech; pokud je to možné, svěřenští správci ve své kolektivní pravomoci mají provozovat hospodářskou činnost pod stanoveným jménem. Svěřenští správci mohou také mít akcie jako beneficiáři. Může být vydán statut o změně nebo dodatku dohody nebo prohlášení stanoveným způsobem. V případu Eliot v. Freeman, 220 U.S. 178, 31 S. Ct. 360, 55 L. Ed. 424 se dospělo k závěru, že takový trust nebyl v rámci ustanovení tarifního zákona z 5. srpna z r. 1909 o dani korporace. Viz také Zonne v. Minneapolis Syndicate, 220 U.S. 187, 31 S. Ct. 361, 55 L. Ed. 428. *Viz také* Massachusetts trust.

Trust fund. Trustový fond. Peníze nebo majetek, dané(ý) do trustu ve prospěch jiného a v držení svěřenského správce. Většina států přijala Uniform Common Trust Fund Act(Jednotný zákon o společných trustových fondech). *Viz také* Common trust fund; Trust *(Trust fund; Trust fund doctrine)*; Trust fund theory or doctrine.

Trust fund theory or **doctrine.** Teorie nebo doktrína trustového fondu. Druhový termín, používaný v mnoha kontextech k popisu ukládání svěřenských závazků osobám, které za určitých okolností kontrolují peníze nebo majetek někoho jiného. Vytvoření ekvity, která pojednává o tom, jak působit na úředníky, ředitele nebo akcionářskou většinu nějaké společnosti držící v trustu ve prospěch věřitelů taková aktiva korporace, která byla přivlastněna nepatřičně. Whisenhunt v. Park Lane Corp., D. C. Tex., 418 F. Supp. 1096, 1098. *Viz také* Common trust fund; Trust *(Trust fund; Trust fund doctrine).*

Trust indenture. Trustový dělený dokument. Dokument, který obsahuje dobu držby a podmínky, které řídí chování svěřenského správce a práva beneficiářů. Obvykle se používá tehdy, když společnost uvádí do oběhu obligace. *Viz* Indenture.

Trust Indenture Act. Zákon o trustových dělených dokumentech. Federální zákon (1939) určený k ochraně investorů určitých typů obligací, tím, že vyžaduje, aby trustová dohoda byla schválena SEC (Komisí pro cenné papíry a devizy) a obsahovala určité ochranné klauzule a vylučovala určité očišťující klauzule a aby svěřenští správci byli nezávislí na vydávající společnosti. 15 U.S.C.A. (Anotovaný zákoník USA) § 77 a násl. *Viz také* Indenture.

Trust instrument. Trustový dokument. Formální dokument, kterým se vytváří trust, a který obsahuje pravomoci svěřenských správců a práva beneficiářů. Může to být smlouva o trustu (deed in trust) nebo formální vyhlášení trustu. *Viz také* Trust *(Trust deed).*

Trustis. Ve starém evropském právu důvěra; víra; věrnost.

Trust officer. Trustový úředník. Funkcionář nebo úředník v trustové společnosti, který má přímo na starosti fondy spravované společnosti ve své funkci svěřenského správce.

Trustor. Ten, kdo vytváří trust. Také nazývaný „settlor" (zakladatel).

Trust property. Majetek trustu. Majetek, který je předmětem trustu. Věc trustu (The trust *res.* [*viz tam*]). *Viz také* Principal.

Trust receipt. Potvrzení o převzetí do svěřenství. Záruční dokument používaný před platností U.C.C. (Jednotného obchodního zákoníku), který se nyní řídí článkem 9 zákoníku. Potvrzení uvádějící, že kupec—velkoobchodník má v držbě zboží ve prospěch financujícího. Dnes musí obvykle existovat dohoda o záruce spojená s vyplněním výkazu o financování. Metoda financování obchodních transakcí, jejímž prostřednictvím titul přechází přímo od výrobce nebo prodejce na bankéře nebo půjčovatele, který jako vlastník vydá zboží dealerovi, v jehož zájmu sekundárně jedná, a na nějž nakonec titul přechází, když bylo uspokojeno primární právo bankéře nebo půjčovatele. Commercial Credit Corp. v. Bosse, 76 Idaho 409, 283 P.2d 937, 938.

Trust res. Předmět trustu. Majetek, z něhož se trust skládá. Může to být nemovitý (real) nebo movitý (personal) majetek a svěřenský správce má právní titul. *Viz také* Principal.

Trust territory. Svěřenské území. Území nebo kolonie, dané(á) Spojenými národy pod správu některé členské země.

Trusty. Trestanec, kterému je vzhledem k dobrému chování dána určitá míra svobody ve vězení a poblíž něj.

Truth. Pravda. Existují tři koncepce toho, co vytváří „pravdu": Jednota myšlenky a reality; konečná verifikace; a shoda s myšlenkou samotnou. Pro rozlišování „Fact" and „truth" (skutečnosti a pravdy), *viz* heslo Fact.

Truth—in—lending Act. Zákon o ochraně spotřebitelů. Účelem Zákona na ochranu spotřebitelů (Truth—in—-Lending Act [15 U.S.C.A. — United States Code Annotated — Anotovaný zákoník USA, § 1601 a násl.]) je zajistit, aby každý zákazník, který potřebuje spotřebitelský úvěr, dostal smysluplnou informaci, pokud jde o náklady na tento úvěr. Ve většině případů musí být náklady na úvěr vyjádřeny v dolarovém obnosu finančních nákladů a jako roční procentní sazba, vypočítaná z nesplaceného zůstatku financovaného obnosu. Musí být také poskytnuty jiné relevantní informace o úvěru, tak aby zákazník mohl porovnat různé podmínky úvěru, které jsou pro něj k dispozici z různých zdrojů a aby se zamezilo neinformovanému použití úvěru. Zákon dále zajišťuje zákazníkovi právo zrušit za určitých okolností úvěrovou transakci, která zahrnuje retenční právo na jeho obydlí. Záměrem zákona je podporovat informované použití spotřebitelského úvěru. Adiel v. Chase Fed. Sav. & Loan Ass' n, C. A. Fla., 810 F.2d 1051, 1054. Požadavky zákona jsou doplněny Nařízením „Z" Federal Reserve Board (Federální komise pro rezervy), 12 CFR pt. 226 (Code of Federal Regulations — Zákoník federálních nařízení). Mnohé státy mají své vlastní zákony na ochranu spotřebitele, *např.* Mass. G. L. Ch. 140d. *Viz také* Consumer Credit Protection Act; Regulation Z; Uniform Consumer Credit Code.

Try. Projednávat u soudu. Soudně vyšetřovat. Vyšetřovat a zkoumat spor, právní metodou nazývanou „trial", za účelem určení či vymezení sporných bodů, které spor zahrnuje.

Tsar. Méně obvyklý způsob psaní slova „czar" *(viz tam).*

TSCA. Toxic Substances Control Act. Zákon o kontrole toxických látek. 42 U.S.C.A. (United States Code Annotated — Anotovaný zákoník USA) § 2601 *a násl.*

Tuas res tibi habeto. Měj či vezmi si své věci sebou. Slovní formule, kterou se podle starého římského práva muž rozvedl se svou ženou.

Tub. Soudek. V kupeckém právu míra obsahující šedesát liber čaje, a padesát šest až šedesát osm liber kafru.

Tub—man. V anglickém právu právník, který má právo být vyslechnut u Civilního soudního dvora (Court of Exchequer) a také ten, který má zvláštní místo u soudu. Přestal existovat v roce 1873. *Viz také* Postman.

Tuchas. Ve španělském právu námitky či excepce vůči svědkům.

Tucker Act. Tuckerův zákon, který byl schválen v roce 1887, byl reakcí Kongresu na nepřiměřenosti v původní legislativě o Soudu pro stížnosti (Court of claims). Tímto zákonem byla jurisdikce soudu rozšířena tak, aby zahrnovala i stížnosti založené na Ústavě, zákonu Kongresu, nebo nařízení správního ústředního orgánu, jakož i stížnosti na likvidované nebo nelikvidované odškodnění v případech nevyšetřovaných v civilním právu. Neměly základ v porušeních práva, kromě všech stížností v rozsahu dřívějších zákonů. Současná ustanovení Tuckerova zákona jsou včleněna do 28 U.S.C.A. (United States Code Annotated — Anotovaný zákoník USA) §§ 1346(a)(2), 1491. *Viz také* Claims Court, U.S.; Court of Claims.

Tuerto. Ve španělském právu delikt, nedovolený čin.

Tullianum. Lat. V římském právu ta část vězení, která byla pod zemí. Je domněnka, že je tak nazývána podle Servia Tullia, který postavil tuto část prvního vězení v Římě.

Tumbrel. Stolice hanby. Kárná ponořovací či namáčecí stolice, používaná před dávnými časy pro potrestání hrubých štěken.

Tumultuous petitioning. „Bouřlivé podávání stížností". Podle anglického zákona 13 Car. II, St. 1, c. 5 to byl přečin, spočíval v tom, když více než dvacet osob podepsalo petici Koruně nebo jedné z komor parlamentu na změnu záležitostí, stanovených právem v církvi nebo státě, pokud její obsah nebyl schválen třemi soudci, nebo většinou velké poroty na pravidelných či čtvrtletních zasedáních. Žádná petice nesměla být odevzdána více než deseti osobami.

Tungreve. Městský správce nebo rychtář.

Tunnage. Clo z vína. Clo v Anglii, za starodávna povinný poplatek na všechna dovážená vína nad daň z dováženého vína.

Turba. Lat. V kontinentálním právu velké množství; zástup nebo dav; bouřlivé shromáždění osob. Říká se, že se skládalo nejméně z deseti nebo patnácti osob.

Turbary. Právo či výsada rýpat drny rašeliny na pozemku druhého člověka.

Turf and twig. Drn a větvička. Kus drnu, nebo větévka, nebo větev, byly odevzdány lenním pánem osobě obdařené lénem při obřadu odevzdání nemovitostí. 2 Bl. Comm. 315.

Turn or **tourn.** Okružní soud. V anglickém právu velký, každoročně nebo pololetně konaný soud na panství, zatímco starý soud hrabství byl „court—baron" (viz tam). Soudcem tohoto soudu byl šerif a soud byl povinností jeho úřadu; proto byl nazýván „sheriff's tourn" (šerifův soud); a své jméno, „turn" — otáčka, obrat, měl původně od toho, že šerif dělal okružní cestu ve svém hrabství a pořádal tento soud v každé jednotlivé správní jednotce zvané „hundred".

Turncoat witness. Přeběhlý svědek. Svědek, od jehož svědectví se očekávalo, že bude příznivé, ale který se otočí a stane se nepřátelským svědkem. *Viz také* Adverse witness.

Turned to a right. Obrácené k právu. V anglickém právu toto slovní spojení znamená, že osoba, jejíž majetek je odejmut násilným uchvácením, nemůže vyhnat držitele pouhým ujmutím se držby, ale musí se uchýlit k žalobě, buď týkající se držby nebo spravedlivosti.

Turning State's evidence. *Viz* State's evidence.

Turnkey. Klíčník. Osoba, pod kontrolou vězeňského dozorce, která má na starosti vězeňské klíče za účelem otvírání a zamykání dveří.

Turn—key contract. Smlouva o dodávce na klíč. Projekt, ve kterém majitel potřebuje pouze otočit klíčem v zámku, aby otevřel budovu, aniž by mu zbývalo dělat cokoliv jiného a veškerá rizika bere na sebe dodavatel. Glassman Const. Co., Inc. v. Maryland City Plaza, Inc., D. C. Md., 371 F. Supp. 1154, 1159. Termín používaný ve stavebnictví k označení takových smluv, ve kterých stavitel souhlasí s tím, že dokončí stavbu budovy a instalaci do stadia připravenosti k používání. Obvykle to znamená, že stavitel dokončí práci do určitého stanoveného stadia jako postavení dohotoveného domu připraveného pro nastěhování do bytu, a že stavitel souhlasí vzít na sebe veškeré riziko. Gantt v. Van der Hoek, 251 S.C. 307, 162 S.E.2d 267, 270.

V průmyslu těžby ropy taková zakázka, kdy ten, kdo provádí vrt ropné studny, se zaváže dodat všechno a provést všechnu práci požadovanou na dokončení vrtu, uvést ji do provozu a předat ji tak, že stačí „otočit klíčem" a spustit čerpání ropy do nádrží. Retsal Drilling Co. v. Commissioner of Internal Revenue, C.C.A. Tex., 127 F.2d 355, 357. Smlouva na klíč na vyvrtání studně zahrnuje zkoušky stranami předpokládané geologické formace a dohotovení produkující studně nebo její opuštění jako suché vrtné díry, to vše vykonané za dohodnutou celkovou protihodnotu, vkládající riziko stoupajících nákladů, potíže se studnou, počasím a podobně na toho, kdo provádí vrt, ale která v případě, že to není jasně vyjádřeno, na něm nepožaduje, aby zaručil produkující studnu. Totah Drilling Co. v. Abraham, 64 N.M. 380, 328 P.2d 1083, 1091.

Turntable doctrine. Doktrína „točny". Také nazývaná doktrínou „nepřípustného lákání". Tato doktrína vyžaduje, aby vlastník pozemku se stavbami nepřitahoval či nelákal děti do netušeného nebezpečí nebo závažného tělesného ublížení tím, že tam nechává atraktivní stroje nebo nebezpečné nástroje v nechráněném a nestřeženém stavu, a jestliže takto zlákané dítě utrpí nějaké ublížení, není na jeho vstup pohlíženo jako na nezákonný a nutně předem nebrání vymáhání odškodného; přitažlivost stroje nebo konstrukce se přitom chápe

jako naznačované pozvání ke vstupu. Na vlastníka majetku uvaluje odpovědnost za ublížení dítěti útlého věku, způsobené něčím na jeho pozemku či stavbě, s čím takové dítě může operovat a co se mu může stát nebezpečným a co je pro ně přitažlivé a o čem se dá soudit, že je přiměje to použít tam, kde opomene opatřit věc ochranným zařízením nebo krytem, tak, aby dítě útlého věku nemohla poranit.

Doktrína hlásá, že ten,kdo na svém pozemku nebo na pozemku jiného v jakémkoli veřejném místě udržuje nebo vytváří zařízení nebo podmínky, u nichž lze logicky očekávat, že budou přitahovat malé děti, a že pro ně budou vytvářet nebezpečí, je povinen provést opatření, která by přiměřeně prozíravá osoba za podobných okolností učinila, aby zranění takových dětí zabránila. Schock v. Ringling Bros. and Barnum & Bailey Combined Shows, 5 Wash.2d 599, 105 P.2d 838, 843.

Nebezpečné a lákavé vlastnosti železniční točny daly „pravidlu o nepřípustném lákání" název „Turntable Doctrine". Lousville & N. R. Co. v. Vaughn, 292 Ky. 120, 166 S.W.2d 43 46.

Viz také Attractive nuisance doctrine.

Turpis. Lat. V kontinentálním právu sprostý; hanebný; ostudný; ohavný; nezákonný. Užívá se jak o věcech, tak osobách.

Turpis causa. Hanebný případ; odporná nebo nemorální protihodnota; protihodnota, kterou vzhledem ke své nemorálnosti zákon nepřipouští jako postačující buď k tomu, aby podepřela smlouvu anebo aby umožňovala žalobu; *např.* budoucí pokoutní styk.

Turpis contractus. Nemorální nebo zločinná smlouva.

Turpis est pars quae non convenit cum suo toto. Část, která nesouhlasí se svým celkem, má nízkou cenu [má právo na malou nebo žádnou protihodnotu].

Turpitude. Hanebnost. Ve svém obvyklém smyslu vrozená nízkost nebo hanebnost zásady nebo činu; hanebná neřestnost; zkaženost. Ve svém právním významu vše, co je učiněno v rozporu se spravedlností, čestností, skromností nebo dobrými mravy. Činnost vykazující hrubou zkaženost. Traders & General Ins. Co. v. Russell, Tex. Civ. App., 99 S.W.2d 1079, 1084.

Moral turpitude. Mravní zkaženost. Termín často se vyskytující v zákonech, zejména v těch, které stanoví ,že usvědčení svědka ze zločinu zahrnujícího mravní zkaženost má za následek zpochybnění jeho důvěryhodnosti. Obecně to neznamená ani víc ani méně než hanebnost (turpitude), *tj.* něco učiněného v rozporu se spravedlností, čestností, skromností, nebo dobrými mravy. Obvykle je také definována jako akt nízkosti, sprostoty nebo zkaženosti v soukromých a společenských povinnostech, které člověk dluží svému bližnímu anebo společnosti obecně, na rozdíl od přijatého a zvykového pravidla práva a povinnosti mezi lidmi. I když je to vágní termín, naznačuje sám o sobě něco nemorálního bez ohledu na to, zda je to podle zákona trestné. Tím se vylučuje neúmyslné bezpráví, nebo nevhodný čin vykonaný bez nezákonného nebo nevhodného úmyslu. Rovněž se říká, že je omezena na nejzávažnější zločiny, skládající se z hrdelních zločinů, hanebných zločinů a těch, které jsou *malum in se* (špatnost sama o sobě) a odhalují zkaženou duši. Bartos v. United States District Court for District of Nebraska, C.C.A. Neb., 19 F.2d 722, 724. *Viz také* Moral turpitude.

Turpitudo. Lat. Nízkost; mrzkost; nemorálnost; hanebnost.

Tuta est custodia quae sibimet creditur. Takové poručnictví je jisté, které je svěřeno sobě samému.

Tutela. Lat. V kontinentálním právu poručnictví; takový druh poručnictví, který pokračoval až do puberty; poručník byl nazýván „tutor" a chráněnec *„pupillus".* Pravomoc daná kontinentálním právem nad svobodným člověkem bránit ho, když pro svůj věk není schopen se bránit sám. Dítě v moci svého otce nepodléhalo poručnictví, protože nebylo svobodnou osobou, *caput liberum.*

Tutelae actio. Lat. V kontinentálním právu žaloba na poručnictví, vykonávané až do věku puberty chráněnce. Žaloba, kterou podával chráněnec při skončení poručnictví na poručníka, aby si vynutil vyúčtování.

Tutelage. Poručnictví; stav bytí pod poručnictvím. *Viz* Tutela.

Tutela legitima. Zákonné poručnictví; poručnictví vytvořené ze zákona, když nebylo žádné stanoveno závětí.

Tutelam reddere. Lat. V kontinentálním právu vydat vyúčtování poručnictví. *Tutelam reposcere,* vyžadovat vyúčtování poručnictví.

Tutela testamentaria. Testamentární poručnictví. Testamentární poručnictví; ten druh poručnictví, který byl vytvořen závětí.

Tuteur. Ve francouzském právu druh poručníka.

Tuteur officieux. Oficiální poručník. Osoba starší padesáti let může být jmenována poručníkem tohoto druhu u dítěte staršího patnácti let, se souhlasem rodičů takového dítěte, nebo při jejich nevyjádření se, se souhlasem *conseil de famille* (rodinné rady). Povinnosti, které takový poručník má, jsou analogické těm, které má v anglickém právu osoba, která se sama postaví *in loco parentis* (na místo rodičů) někoho.

Tuteur subrogé. Titul druhého poručníka, jmenovaného pro nezletilého pod poručnictvím. Jeho funkce jsou vykonávány v případě, konfliktu zájmů nezletilého a jeho hlavního poručníka.

Tutius erratur ex parte mitiore. Je vždycky neškodnější pochybit při zproštění viny než při potrestání, na straně milosrdenství než na straně spravedlnosti.

Tutius semper est errare acquietando, quam in puniendo, ex parte misericordiae quam ex parte justitiae. Je vždy bezpečnější se mýlit při zprošťování viny než při trestání, na straně milosti než na straně spravedlnosti.

Tutor. Učitel, vychovatel, tutor. Ten, kdo učí, obvykle soukromý učitel. State ex rel. Veeder v. State Board of Education. 97 Mont. 121, 33 P.2d 516, 522.

V kontinentálním právu tento termín téměř odpovídá termínu „guardian" — poručník (*tj.* osoba ustanovená k péči o nezletilého a ke správě jeho jmění), až na to, že „guardian" nezletilého, který překročil určitý věk, se nazývá „curator" — kurátor, a má pravomoci a povinnosti, které se poněkud liší od pravomocí a povinností tutora.

Tutor alienus. V anglickém právu jméno dávané cizímu člověku, který vstoupí na pozemky nezletilého do věku čtrnácti let, a pobírá zisky. Může být povolán nezletilým k vyúčtování a obviněn jako poručník v lenní povinnosti.

Tutor proprius. Jméno dávané ve starém anglickém právu tomu, který je řádným poručníkem v lenní povinnosti, na rozdíl od *tutor alienus.*

Tutorship. Poručnictví. Funkce a pravomoci poručníka. Pravomoc, kterou jednotlivec *sui juris* má, aby pečoval o osobu, která je neschopná postarat se sama o sebe. Jsou čtyři druhy poručnictví: přirozené poručnictví; poručnictví ze závěti; poručnictví uplatněním práva; poručnictví jmenováním soudcem. Civ. Code La. art. 247.

Tutorship by nature. Přirozené poručnictví. Po smrti jednoho z rodičů přísluší ze zákona poručnictví nezletilých dětí druhému z nich. Při rozvodu nebo soudní odluce od stolu a lože rodičů přísluší ze zákona poručnictví každého z nezletilých dětí tomu z rodičů, do jehož péče bylo dítě dáno, či do jehož péče bylo svěřeno; avšak jestliže bylo rodičům přiřčeno společné opatrování nezletilého, pak spoluporučnictví nezletilého přísluší oběma rodičům se stejnými pravomocemi, výsadami a odpovědnostmi, pokud není pozměněno soudním příkazem nebo dohodou rodičů, schválenou soudem, který přiřkl společné opatrování. V případě smrti rodiče, jemuž bylo přiřčeno společné opatrování, poručnictví nezletilého dítěte zesnulého přísluší ze zákona přeživšímu rodiči. Všechny tyto případy se nazývají přirozené poručnictví. Civ. Code La. art. 250.

Tutorship by will. Poručnictví ze závěti. Právo určit poručníka, ať už příbuzného nebo cizí osobu, náleží výhradně buď otci nebo matce, podle toho, kdo zemřel poslední. To se nazývá „poručnictví ze závěti", protože je obvykle uvedeno v závěti; ale může být podobně dáno i nějakým prohlášením přeživšího otce nebo matky, nebo rodiče, který je kurátorem druhého manžela, vykonaným před notářem a dvěma svědky. Civ. Code La. art. 257.

Tutrix. Poručnice.

T.V.A. Tennessee Valley Authority (Úřad pro údolí řeky Tennessee).

Twa night gest. V saském právu, host druhé noci. Zákony Eduarda Vyznavače bylo stanoveno, že člověk, který se ubytoval v hostinci, nebo v domě jiné osoby, má být považován první noc svého pobytu za cizí osobu *(uncuth)*; druhou noc za hosta; třetí noc za člena rodiny. To mělo vztah k odpovědnosti hostitele či příjemce hostí za delikty, spáchané hostem.

Twelfhindi. Nejvyšší hodnost mužů v saské vládě, kteří byli ohodnoceni sumou 1200s. Jestliže byla těmto lidem způsobena nějaká škoda, muselo být její odčinění provedeno v souladu s jejich hodnotou.

Twelfth Amendment. Dvanáctý dodatek k Ústavě USA (1804), který změnil metodu hlasování při prezidentských volbách tím, že vyžadoval, aby každý z volitelů hlasoval pro prezidenta a viceprezidenta na oddělených hlasovacích lístcích, namísto hlasování pro dvě osoby za prezidenta na jednom hlasovacím lístku, jako předtím.

Twelve–day writ. Writ o dvanácti dnech. Příkaz vydaný podle anglického zákona 18 & 19 Vict., c. 67, pro zkrácené řízení u směnek a dlužních úpisů, zrušený soudním nařízením v roce 1880.

Twelvemonth. Dvanáct měsíců. Tento termín (v jednotném čísle) zahrnuje celý rok. Avšak *twelve months* je nutno počítat podle dvaceti osmi dní v každém měsíci.

Twelve–month bond. Dvanáctiměsíční obligace. Podle zákona, který vstoupil v platnost 20. ledna 1837, měla dvojí charakter, za prvé jako obligace známá ze španělského civilního práva, a za druhé jako okamžité zákonné rozhodnutí bez soudu, s platností a účinkem každého jiného rozsudku soudu příslušné jurisdikce; byl to také soudní smír.

Twelve Tables. Zákon dvanácti desek. Nejranější zákon nebo zákoník římského práva, sestavený komisí deseti mužů v roce 450 př. n. l., po návratu tříčlenné komise, která byla vyslána do zahraničí, aby studovala zahraniční zákony a právní instituty. Dvanáct desek se skládalo částečně ze zákonů přepsaných z právních institutů jiných národů, částečně z takových, které byly pozměněny a přizpůsobeny mravům Římanů, částečně z nových ustanovení, a patrně hlavně ze zákonů a zvykových práv platných za jejich dávných králů. Tvořil zdroj a základ pro celý pozdější vývoj římské jurisprudence. Dnes existuje pouze ve fragmentární podobě. Viz 1 Kent. Comm. 520. Tyto zákony byly v podstatě kodifikací a ne pouze začleněním zvykového práva obyvatel. Byly v nich řecké prvky, ale přesto byly v podstatě římské.

Twentieth Amendment. Dvacátý dodatek. Tak nazývaný „lame duck" Amendment (dodatek o „chromé kachně") k Ústavě Spojených států (1933), který změnil nástupní termíny prezidenta a viceprezidenta ze 4. března na 20. leden a termíny zasedání Kongresu z 4. března na 3. leden, čímž zlikvidoval krátké zasedání Kongresu, který se scházel počátkem prosince v sudých letech, a ve kterém zasedalo jisté množství kongresmanů, kteří nebyli znovu zvoleni do funkce. Dodatek také stanoví prezidentské následnictví za určitých okolností.

Twenty–Fifth Amendment. Dvacátý pátý dodatek k Ústavě USA. Dodatek z roku 1967, který stanoví způsob obsazování uprázdněných míst ve funkcích prezidenta a viceprezidenta při smrti, odstoupení nebo rezignaci držitelů těchto funkcí.

Twenty–First Amendment. Dvacátý prvý dodatek k Ústavě USA. Dodatek z roku 1933, který zrušil (osmnáctý) dodatek o prohibici, ale zakázal dovoz opojných nápojů do jakéhokoli státu (US), kde dodávka nebo používání takových nápojů porušovala(o) zákony státu.

Twenty–Fourth Amendment. Dvacátý čtvrtý dodatek k Ústavě USA. Dodatek z roku 1964, který zakazuje federální nebo státní odepření práva volit v jakýchkoli primárních nebo jiných volbách federálně volených úředníků kvůli eventuálnímu voličovu zanedbávání platit daň z hlavy nebo jinou daň. *Viz* Poll–tax.

Twenty–Second Amendment. Dvacátý druhý dodatek k Ústavě USA. Dodatek z roku(1951), který zabraňuje, aby byl někdo zvolen prezidentem víc než dvakrát nebo, jestliže nastoupil do funkce presidenta před polovinou prezidentského období svého předchůdce, aby byl zvolen více než jednou.

Twenty–Sixth Amendment. Dvacátý šestý dodatek k Ústavě USA. Dodatek z roku 1971, který pro nabytí hlasovacího práva stanovil věk 18 let.

Twenty–Third Amendment. Dvacátý třetí dodatek k Ústavě USA. Dodatek z roku 1961, který přiděluje Kolumbijskému distriktu (District of Columbia) volitele prezidenta jmenované, jak nařídí Kongres, v počtu rovnajícím se volitelům ze státu s ekvivalentním počtem obyvatelstva, ale nikdy ne větším, než je počet volitelů přidělených nejméně zalidněnému státu.

Twice in jeopardy. *Viz* Jeopardy; Once in jeopardy.

Twisting. Vypřahování obchodu. Hovorově, v pojištění, nesprávné vylíčení nebo nesprávné prohlášení o faktu nebo neúplné porovnání pojistek, aby přimělo pojištěného vypovědět pojistku v jedné společnosti proto, aby se pojistil v jiné. Brandt v. Beha, 217 App. Div. 644, 216 N.Y.S. 178, 179. *Viz také* Misrepresentation.

Two–dismissal rule. Pravidlo dvou zamítnutí. Pravidlo stanovící, že oznámení o zamítnutí operuje s předsudkem, když je podáno navrhovatelem, který v nějakém federálním nebo státním soudě předtím zamítl týž nárok oznámením o zamítnutí. Fed. R. Civil P. 41(a)(1) (Federální pravidla pro civilní řízení).

Two issue rule. Pravidlo dvou sporných bodů. Podle tohoto pravidla kdykoli jsou předkládány porotě k rozřešení v celkovém verdiktu rozmanité sporné body, z nichž jeden je zbaven omylu předsudku, bude se předpokládat, že všechny sporné body byly rozhodnuty ve prospěch převahu mající strany a názor bude potvrzen. Barhoush v. Louis By and Through Julieen, Fla. App. 4 Dist., 452 So.2d 1075, 1076. Toto pravidlo je také zkráceným způsobem prohlášení, že při křivé přísaze v soudním přelíčení musí důkaz spočívat v něčem přesvědčivějším, než je tvrzení jednoho člověka proti druhému. U.S. v. Beach, C. A. Va., 296 F.2d 153, 155.

Two witness rule. Pravidlo dvou svědků. Toto pravidlo požaduje, aby prvek nepravdy při usvědčení z křivé přísahy byl dokazován přímým svědectvím dvou svědků, anebo přímým svědectvím jednoho svědka, plus nezávislým dosvědčujícím důkazem. People v. Fueston, Colo. App., 717 P.2d 978, 990. *Viz také* Treason.

Twyhindi. Nižší řád Sasů, ohodnocený sumou 200s. ve stupnici peněžitých pokut za zločiny. *Viz* Twelfhindi.

Tyburn ticket. Osvobození od určitých povinností. Ve starém anglickém právu potvrzení, které se dávalo pronásledovateli zločince za usvědčení ze zločinu. Podle zákona 10 & 11 Will. III. c. 23 původní vlastník či první nabyvatel takového potvrzení je osvobozen od všech farních a obecních funkcí v rámci farnosti nebo obce, kde byl zločin spáchán.

Tyhtlan. V saském právu žaloba, obžaloba či obvinění z nějakého deliktu.

Tying. Zavázání se. Termín, který, je-li použit ve smlouvě o pronájmu patentovaného strojního zařízení, znamená, že nájemce má ochráněna pouze vymezená užívací práva a, jestliže překročí taková vymezená práva souhlasem, že nebude používat stroje jiných, může o svůj nájem přijít. *Viz také* Tying arrangement.

Tying arrangement. Dohoda o vázáném odběru. Podmínka kladená prodávajícím nebo pronajímatelem, že kupující nebo nájemce může obdržet požadovaný produkt („vázající"), jen pokud souhlasí, že si vezme i další produkt („vázaný"), který může nebo nemusí být žádoucí. Některé dohody o vázaném odběru porušují buď § 3 Claytonova zákona, nebo § 1 Shermanova zákona. *Viz také* Reciprocal dealing arrangement; Tied product.

Variable proportion tying arrangement. Dohoda o vázaném odběru v různém poměru. Dohoda, v níž různí kupující používají různá množství vázaného produktu v poměru k jejich použití vázajícího produktu. Například dohoda, ve které pronajímatel přístroje k pořizování fotokopií požaduje po všech nájemcích, aby si od pronajímatele kupovali papír na kopírování. Obvykle používané pronajímateli jako nástroj cenové diskriminace.

Tylwith. Brit. Větvení rodu nebo rodiny či původ od jiné.

Tymbrella. Ve starém anglickém právu stolice hanby, ponořovací či namáčecí stolice používaná za starodávna jako nástroj na trestání hrubých štěken.

Tyranny. Tyranie. Svévolná nebo despotická vláda; krutý a autokratický výkon panovnické moci, buď svěřené ústavně jednomu vládci, anebo jím uzurpované zrušením dělby a přidělování vládních mocí.

Tyrant. Tyran; despota; vládce nebo panovník, legitimní nebo též ne, který používá svou moc nespravedlivě a svévolně k utlačování svých poddaných.

Tyrra or **toira.** Hora nebo kopec.

Tythe. Desátek, desátá část.

Tything. Deset sousedních rodin; společnost deseti lidí; správní obvod; desátá část, desátek. *Viz* Tithing.

Tzar, Tzarina. Car, carevna. Dřívější císař a císařovna v Rusku. *Viz* Czar.